

ARAGÓN



·EL AMOR EN EL CORRAL·, cuadro de Barbasán

NOVIEMBRE
DICIEMBRE
1 9 4 2



ALMACÉN DE COLONIALES
Giménez y Compañía, S. en C.

(NOMBRE REGISTRADO)

CASA CENTRAL: D. JAIME I, 32 y 34

SUCURSAL: PIGNATELLI, 1 y AZOQUE, 4

APARTADO DE CORREOS 78
 TELÉFONOS 1563 - 4015 - 5514

DIRECCIÓN: { TELEGRÁFICA } GIMÉNEZ
 { TELEFÓNICA }

AGENTES DE
 BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA
 Para prestamos sobre fincas
 Rústicas y Urbanas
 Plazo de cinco a cincuenta años
 Seguros COMPAÑIA ARAGÓN

INDUSTRIAS TEXTILES ALICANTINAS
 Depósito de Sacos, Trenzas e Hilaturas

CHOCOLATES BILBAÍNOS

Depósito de Vinos de Rioja de la acreditada marca Viuda de Santiago, de Haro.

REUMA!
LITOSOL

¡Dolor de cabeza!
Lendol

PEDRO FACI
 FABRICA DE PLATERIA
 venta al detall
GOYA 12
 ZARAGOZA
 IMPORTANTE: Pedro Faci no hay mas que uno. Reténgalo bien. Cabe confusión.

Clinica de la Estilográfica

Clinica de la Estilográfica

REPARACIONES EN GENERAL
 GARANTÍA ABSOLUTA
 VENTA DE SELLOS DE GOMA



COSO, N.º 73 (Antes Mayor, 29)
 TELÉFONO 3805 - ZARAGOZA.

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL: 12.000.000 de pesetas

**Cámara
acorazada.**

**Cajas
de
alquiler
desde
25 pesetas
anuales.
Depósitos.
Descuento
de
cupones**



**Moneda
extranjera.**

**Cuentas
corrientes.
Compra-
venta.
Giros.
CAJA DE
AHORROS,
3 1/2 %
ANUAL**

Fundado en 1845 - Independencia, 30

Cementos Portland Morata de Jalón S. A.

**Producción anual:
70.000 toneladas**

**La más moderna
de España**

Fábrica en Morata de Jalón

— TELFONOS 15 y 16 —

Oficinas: Zaragoza, Coso, 54

— TELÉFONO 5565 —



Cementos Portland Zaragoza, S. .A

Fábrica en Miraflores, en plena marcha
Producción anual: 80.000 toneladas

Fraguado lento. Endurecimiento rápido. Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rapidísimos.

Vía húmeda y hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

Independencia, 30, 2.º centro

Teléfono 14-27

Telegramas:
Telefonemas:

Cementos-Zaragoza

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

FUNDADA EN 1876

AHORRO A LA VISTA
AHORRO A PLAZO
PRÉSTAMOS
DEPÓSITOS

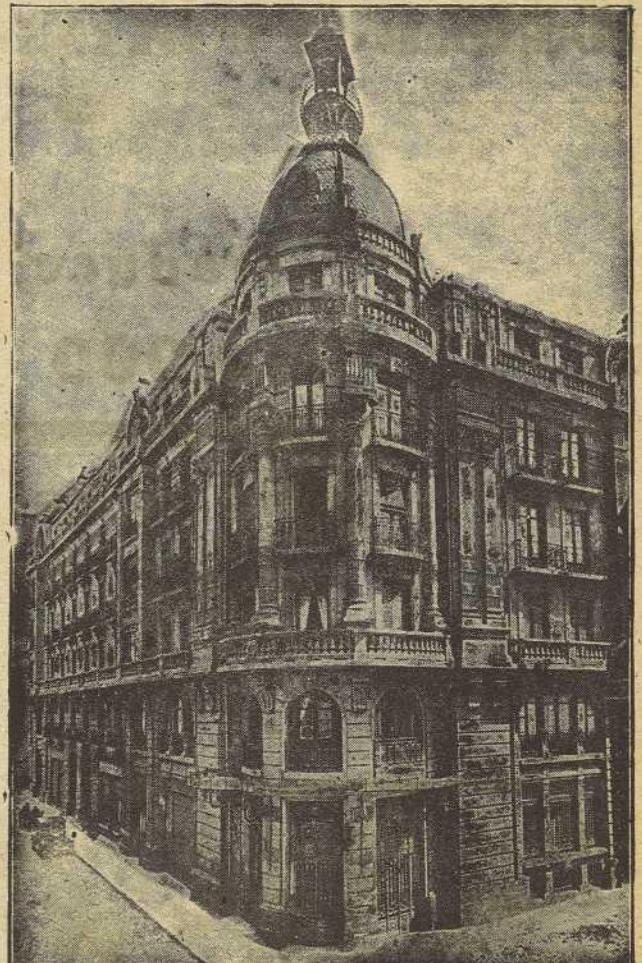


OFICINAS CENTRALES:
SAN JORGE, N.º 8

SUCURSALES:

ALCAÑIZ
BARBASTRO
CALAHORRA
CALATAYUD
CASPE
EJEA DE LOS CABALLEROS
HARO

HUESCA
JACA
LOGROÑO
MADRID
SANTO DOMINGO
DE LA CALZADA
TARAZONA
TERUEL



CALEFACCIÓN
AGUA CORRIENTE
CALIENTE Y FRÍA
DUCHAS - BAÑOS
TODAS LAS HABITACIONES SON
EXTERIORES

HOTEL HISPANO

PROPIETARIO:
ISAAC JIMENEZ

CERDÁN, NÚM. 1
TELÉFONO 4474
ZARAGOZA

NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

E. CATIVIELA

DON ALFONSO I, n.º 10 Y CUATRO DE AGOSTO, n.º 1
ZARAGOZA

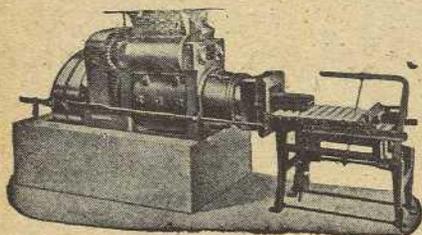
TEJIDOS CONFECCIONES

LANERÍA
SEDERÍA
ALGODONES

CALIDAD
SELECCIÓN

LENCERÍA
PAÑERÍA
TAPICERÍA

VELOS - TULES - MANTILLAS
ALFOMBRAS - MANTAS



**Fundiciones
y construcciones
mecánicas**

GALLETERA PARA LADRILLO HUECO, MAÍZO, ETC.

Hijos de Juan Guitart
S. I.

Son Agustín, n.º 5
teléfono 1432
ZARAGOZA

Chocolates ORUS, s. A.

MARCA ESCUDO VIRGEN DEL CARMEN

FUNDADA POR
DON JOAQUÍN ORÚS
EN 1889.

ELABORACIÓN DE
ABSOLUTA GARANTÍA

TELÉFONO 1019
ZARAGOZA

Amado Laguna de Rins

S. A.

Material de Guerra
Material de Topo-
grafía y Telegrafía
Metalistería
Tornillería
Estampaciones
Fundición de toda
clase de metales

Doctor Cerrada, 26
Apartado 239
Teléfono 4950
ZARAGOZA

SUMARIO

El Caudillo en Zaragoza. — Un homenaje merecido. — Labor cultural: varios ciclos de conferencias. Conferencias de Química técnica. — Una misa de gallo en San Juan de la Peña, *Lat.* — XVIII Salón Internacional de Fotografía de Zaragoza. — Impresiones sobre Barbastro, *Hermanos Albareda.* — Homenaje al poeta latino Marco Valerio Marcial. — La estación de estudios pirenaicos. — Las Comarcas aragonesas fuente de posibilidades, *Enrique Celma.* — Notas de arte, *Zeuxis.* — *Bibliografía.*



*Hotel Universo
y Cuatro Naciones*



DON JAIME, 32
TELÉFONO 1875
ZARAGOZA



Revista Gráfica de Cultura Aragonesa

Dirección y Administración:

Plaza de Sas, 7, bajo

El Caudillo en Zaragoza

ZARAGOZA recibió una vez más la visita de nuestro invicto Caudillo. El día dos de diciembre vino para devolver a la recién restablecida Academia General Militar su antigua y gloriosa Bandera, reanudándose con dicho motivo y de manera solemne la vida de tan prestigiosa institución militar, organizada y dirigida en sus comienzos por el general Franco.

Los actos celebrados en la Academia, bajo la presidencia del Caudillo, fueron de una grandiosidad patriótica extraordinaria: la entrega de la bandera, la misa ante la imagen de la Virgen del Pilar de la Academia, la jura de la bandera, la arenga del general Hidalgo de Cisneros, el magnífico discurso del Jefe del Estado, el desfile marcial de los Caballeros Cadetes, la brillante asistencia de personalidades zaragozanas; todo ha sido relatado minuciosamente por la prensa diaria y propagado por las emisoras de radio.

Merece especial mención la visita que, terminados los actos castrenses, realizó el Caudillo a nuestra excelsa Patrona la Virgen del Pilar.

Un gentío inmenso llenaba la plaza y la calle del Pilar, adornadas con banderas y gallardetes, para presenciar el paso de la comitiva.

No obstante la baja temperatura, todo Zaragoza se congregó en los alrededores del templo mariano para tributar al Generalísimo de los ejércitos el homenaje de su adhesión y cariño.

Mientras que las fuerzas rendían honores a la llegada del Caudillo, los vítores a España, a Franco, al Ejército y a la Falange atronaban el espacio.

Fué recibido en la puerta del templo por el Arzobispo, doctor Doménech, y penetró bajo palio, que era llevado por los canónigos señores Alonso, Carceller, Gericó, Centenera, Estella y Bayo, a los acordes del Himno Nacional ejecutado por el órgano.

El Caudillo ocupó un sitio en el lado del Evangelio, acompañado de su jefe de la Casa Militar, general Moscardó, y de sus ayudantes. El Arzobispo ocupó otro sitio en el lado de la Epístola.



En otros lugares se situaron las autoridades y jerarquías y séquito del Caudillo.

Las capillas de ambas catedrales cantaron una Salve del maestro Arciniega, en la que ofició el Arzobispo, el cual dió al final la bendición.

Terminada la Salve, el Caudillo subió al camarín de la Virgen, adorando la sagrada imagen, después de permanecer unos momentos arrodillado.

Y con el mismo ceremonial que a la entrada, o sea, bajo palio, acompañado del Arzobispo y rodeado del Cabildo, salió el Caudillo, reproduciéndose nuevamente en la calle las escenas de entusiasmo del público y especialmente de los alumnos de las Academias militares, que hacían imposible el arranque del coche, contestando el Caudillo con sus saludos, brazo en alto, y con su característica sonrisa a aquellas grandiosas manifestaciones de entusiasmo.

Rota la enorme masa de gentes, la comitiva pudo organizarse, marchando la larga caravana de coches en dirección a la residencia de oficiales del Castillo de la Aljafería para marchar más tarde hacia Madrid.

* * *

Zaragoza tiene plena conciencia de lo que significa el acto de la Academia General Militar y la visita al santuario de la Raza y por eso se entregó con fervor y entusiasmo en el homenaje de adhesión y de gratitud de que hizo objeto al ilustre Caudillo que con tanto acierto rige los destinos de España.

Un Homenaje merecido



EL sólido prestigio que nuestro Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón tiene adquirido, ha venido incrementándose de forma ostensible, llegando a trasponer límites más amplios que los asignados al ámbito regional en que se mueve.

Su labor positiva y brillante en favor de los intereses de Aragón y del turismo en general, ha plasmado en una serie de realizaciones de gran relieve que han merecido la simpatía y el aplauso de cuantos quieren la prosperidad de nuestra tierra y el bienestar de la Nación.

Fruto es esto del concurso desinteresado de un grupo de hombres inteligentes y patriotas apoyados por un núcleo de lo mejor y más selecto de las clases distinguidas y productoras que aman esta región en que nacieron, y permiten, con sus medios, las realizaciones más eficaces.

Pero toda acción social, todo concierto de voluntades necesita una fuerza presidencial y directiva que estimule las iniciativas, dé virtualidad a los proyectos y lleve a feliz término las realizaciones. Toda organización que cuente con el hombre capacitado que rijan con autoridad y entusiasmo sus destinos, va al éxito. Nuestro Sindicato tiene al frente de su Junta rectora ese hombre providencial que expande su fama, robustece sus decisiones y vivifica su personalidad. Su nombre es bien conocido de todos: don Eduardo Cativiela. Ese es quien preside nuestra entidad hoy en funciones de Junta Provincial de Turismo. Quien favorece y alienta sus actuaciones, saturándolas de originalidad, eficacia y mérito. Su espíritu de iniciativa, su actividad ilimitada, su sólida cultura, su exquisito trato social, han hecho de su persona figura relevante y prestigiosa, que destacando singularmente en las esferas del turismo nacional, ha sido elevado a la presidencia de la Federación Española de Sindicatos de Iniciativa y Turismo por decisión unánime de las delegaciones reunidas, primero, en la Asamblea de Madrid, más tarde en la de San Sebastián. Honor merecido que todas las organizaciones turísticas han celebrado con plácemes; designación acertada que la Federación comprobará por sus resultados eficaces; nombramiento oportuno que prestará grandes alientos a un organismo necesitado de una nueva savia y de métodos nuevos.

El señor Cativiela viene siendo objeto de un sinnúmero de felicitaciones y parabienes. Un homenaje extraordinario organizaban sus colaboradores y amigos, pero hombre modesto y contrario a toda rotoriedad, no permitió alcanzara las proporciones deseadas por todos. Pero un agasajo hubo de aceptar, ofrendado en la intimidad por buen número de amigos particulares, quienes en los salones del Hotel Universo le hicieron objeto de efusivas demostraciones de adhesión y le expresaron emocionados la gratitud por su meritoria labor en pro de la región aragonesa, en la que pone sus actividades, sus orientaciones y su patriótica experiencia.

Esta Revista ARAGÓN se enorgullece de cuantas distinciones se otorgan a quien ha sido su director y entrañable amigo y será siempre el mentor de su labor cultural y de su acción turística.

Nuestra entidad reafirma su personalidad y sus afanes de procurar el bien de nuestra tierra en todos sus aspectos, al calor del entusiasmo, los elogios y las felicitaciones que vienen tributándose a su presidente, y al contemplarle firme, indiscutido y pleno de autoridad en el puesto cumbre de la Federación Española de Sindicatos de Iniciativa y Turismo, quiere, una vez más, ofrendarle el homenaje de su admiración y de su cariño, y practicar, muy justa y merecidamente la virtud más delicada y en general menos poseída, pero que en nosotros vive con sentimientos inextinguible: la gratitud.

En este acto de homenaje, don Eloy Chóliz leyó el siguiente discurso:

"Breves van a ser mis palabras, que pronunciaré sin brillantez ni elocuencia, pero que serán muy sinceras y muy sentidas, como dictadas por el corazón, y en cumplimiento de un deber para mí grato y honroso.

"Este deber es, el de hacer el ofrecimiento de este agasajo a nuestro querido amigo y presidente Cativiela, al que hemos traído aquí, lo hemos sentado en esta presidencia y en torno suyo nos hemos reunido sus amigos, no para abrumarlo con discursos ni alabanzas, sino para demostrarle lo mucho que le queremos, que le admiramos y que agradecemos cuanto hace por el S. I. P. A., por Aragón y por el turismo en general.

"Hace tiempo que estaba en el ánimo de todos el deseo de tributar un homenaje a Cativiela, que pusiera de manifiesto nos dábamos perfecta cuenta de lo mucho que trabaja por la prosperidad de nuestra tierra y por hacer del turismo aragonés algo eficiente y grande. Y aunque Cativiela siempre ha trabajado en silencio, modestamente, con la sencillez de los que no buscan el aplauso, sino hacer el bien porque son buenos y tienen noble el corazón y limpia la conciencia, al fin y al cabo todo se ve, todo se sabe y todos hemos sabido que a Cativiela le debemos mucho en Aragón, y las deudas hay que pagarlas con buena voluntad, aunque los deudores no estemos a la altura de esta obligación.

"Y llegó el momento de reunirnos, de hablar de todo esto y de acordar lo que habíamos de hacer en honor de Cativiela que, aunque enemigo de homenajes, había de aceptarnos este sencillo y modesto, que podía haber sido muy grande, muy numeroso de no haberlo impedido su ya reconocida modestia. Porque la fama de su actividad y sus méritos fué más lejos de nuestra tierra y le ha llevado a la presidencia de la F. E. S. I. T. por derecho propio y muy merecidamente, y ha puesto fin a sus actuaciones puramente locales y ha quebrantado sus propósitos de eludir el elogio y el aplauso.

"Lo que acordó esta Junta Directiva lo sabéis todos. Reunirnos aquí en ágape cordal y franco, decirle a Cativiela, en esta ocasión, que queremos tenga en su casa como recuerdo nuestro, un busto suyo que cincelará un escultor acreditado, y que deseamos figure la ampliación de un retrato suyo en la sala de Juntas del S. I. P. A., para que cuando los años quebranten sus fuerzas con exceso, sirva



Una vista del comedor.

D. Eduardo Cativiela agradece emocionado el homenaje que se le tributa.

(Foto Lozano)

de norte y guía a quienes han de secundarle, y pueda continuarse el ejemplo que Cativiela nos ofrece con una generosidad de actividades y de iniciativas que todos admiramos y a todos nos enorgullece.

"Esto es lo que quería decir, y sólo me resta rogar a nuestro buen amigo que acepte este homenaje con la benevolencia de los que miden los hechos, no por sus dimensiones, sino por la voluntad con que se realizan, y la nuestra es muy grande y muy sincera, y aunque sus frutos sean humildes, no dudamos que Cativiela ha de acogerlos con cariño, porque son eso: demostraciones de nuestra amistad y de nuestro cariño estimuladas por los méritos, la simpatía y los grandes merecimientos que hacen de Cativiela una personalidad de gran relieve para nuestro Aragón y, como dije antes, para el turismo en general".

A continuación se levantó a hablar, visiblemente emocionado, don Francisco de Cidón, vicepresidente del Sindicato de Iniciativa y laureado pintor, quien ensalzó la figura de don Eduardo Cativiela desde el punto de vista del turismo, haciendo bien patente la labor desarrollada por éste en los diecisiete años de vida que lleva el Sindicato y sus esfuerzos para sostener la revista ARAGÓN, aun en plena guerra de Liberación, salvando grandes obstáculos que a otros temperamentos menos animosos hubieran parecido invencibles. Tuvo un recuerdo cariñoso para don Pedro Cativiela, ciudadano insigne, ejemplo vivo de virtudes cuyas huellas quedaron impresas en el espíritu de su hijo don Eduardo. Dirigiéndose al hijo de éste, Pedro José, presente también en el homenaje, le invitó a seguir la trayectoria ejemplar de su padre y a recoger, como la herencia más preciosa, el amor a Aragón y el trabajo intenso y desinteresado en pro del turismo y de cuanto pueda ensalzar a esta bendita tierra aragonesa, que demostró siempre don Eduardo Cativiela.

Grandes aplausos acogieron las emocionadas palabras de don Francisco de Cidón.

Don Eduardo Cativiela contestó a todos con el siguiente discurso:

"Señores: Queridos amigos: Hay circunstancias en la vida, en las cuales desearía el hombre poseer adecuados medios de expresión, para exteriorizar en bellas palabras el sentimiento interno de emoción y agradecimiento que le embarga, y precisamente porque domina la emoción, que es decir corazón, se nubla la inteligencia y no acierta uno a decir lo que siente en su interior, que es justamente lo que desearía exteriorizar.

"Decir que os agradezco de corazón esta patente prueba de afecto y de cariño, es poco; decir que no creo merecer este solemne agasajo con que me abrumáis, quizá sea lo más exacto, pero sólo el hecho de haberlo aceptado, ante

la fuerza de los hechos consumados, me obliga a eterno reconocimiento hacia todos los buenos amigos que dejáis vuestras familias y vuestras atenciones para reunirnos en este agradable vantar, y a seguir perseverando en nuestros desinteresados ideales turísticos con calor y entusiasmo.

"Decís que premiáis el esfuerzo de un turista que, por la perseverancia en su idea, ha logrado que esta disciplina haya arraigado en nuestra región y en España entera, pero es el caso, queridos amigos, que esto no tiene mérito alguno. Tendría valor, si fuera impuesto, obligado, contra mi voluntad; mas es algo que constituye nuestra ilusión y lo hacemos gozosos. Repito, no tiene mérito alguno.

"Lo que sí hay algo que me emociona profundamente en esta reunión para mí tan grata y abrumadora, es la cordial amistad que me brindáis, y eso sí que os lo agradezco en lo más profundo de mi corazón, pues la amistad es un alma que habita en dos cuerpos, un corazón que habita en dos almas y, por lo tanto, podríamos decir como el clásico: "vivir sin amigos, no sería vivir".

"Sin falsa modestia, queridos amigos, puedo decir que mi ambición estriba en trabajar, callada, sencillamente en la organización del turismo español, y por ende aragonés, para obtener del mismo el lógico beneficio que nuestra privilegiada situación nos puede reportar.

"Dios, en su bondad infinita, nos ha dado un suelo y subsuelo tan variado y rico, que unido al luminoso sol que nos baña, es una positiva bendición, y a pesar de todos los pesares, ha dotado al español de un temperamento caballeroso, noble, honrado, simpático.

"Creo que son características bien definidas para despertar la curiosidad de muchos países que desean conocernos y que, por lo tanto, si sabemos organizarnos, si ayudamos todos con buena voluntad, podemos sacar de una eficiente corriente turística los beneficios que España necesita para la compensación de su balanza exterior.

"Por si fuera esto poco, el que sea Zaragoza el lugar elegido por la Santísima Virgen para que se alzase en su honor el primer Templo Mariano del Mundo, es de una espiritualidad tan singular que nos obliga a esforzarnos todos en enaltecer y tratar de obtener su bendición.

"No querría cerrar estas breves palabras de agradecimiento, sin testimoniar de una manera especial mi afecto a cuantos personalmente o indirectamente se han asociado a este acto, del que guardaré mientras viva el recuerdo más emocionado y que pienso ofrendar a los míos como galardón más destacado de mi vida, y en último extremo, un niadoso recuerdo para mi antecesor don Francisco Vidal Sureda y para aquellos buenos amigos que nos abandonaron para siempre. — HE DICHO."

Grandes aplausos acogieron los anteriores discursos por parte de la selecta concurrencia.

VARIOS CICLOS DE CONFERENCIAS

Con el mes de noviembre comenzó la temporada cultural con síntomas de gran actividad en nuestra ciudad. La Delegación Provincial de la Vicesecretaría de Educación Popular organizó sendas conferencias sobre "El pensamiento político de José Antonio", tendentes a divulgar la sabia doctrina que emana de los magníficos discursos que el fundador de la Falange pronunciara.

Varios oradores hablaron por el micrófono de Radio Zaragoza y sus disertaciones, llenas de erudición y de enseñanzas, llenaron cumplidamente aquel fin que se propusieron los organizadores de aquellos actos.

El Departamento de Cultura de F. E. T. y de las J. O. N. S. celebró también un cursillo de conferencias sobre "Hispanidad", que por la alta cultura de los oradores que intervienen y por los interesantes temas que en ellas fueron desarrollados, constituyeron una valiosa aportación a la divulgación de los valores hispánicos que tanta gloria dieron a nuestro Imperio.

El Ateneo también inauguró su temporada de conferencias literarias, con un programa de temas y de disertantes que continúan la tradición prestigiosa de aquel importante organismo cultural y que como siempre, constituyen un gran éxito.

En el salón de actos de la Real Sociedad Económica de Amigos del País tuvieron lugar dos conferencias

organizadas por el Departamento de Cultura de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S. y por el Instituto de Cultura italiano, para conmemorar el bimilenario de Tito Livio.

Fueron presididas por las autoridades y jerarquías locales.

La primera conferencia estuvo a cargo del catedrático del Instituto "Miguel Servet", don Vicente Tena Mateo, quien habló de la personalidad de Tito Livio como escritor e historiador. Le consideró como uno de los hombres faros de la humanidad, a quienes debemos honrar.

Otra conferencia corrió a cargo del director del Instituto de Cultura Italiana, Luigi de Filippo, que disertó con gran conocimiento sobre el concepto de la Historia en Tito Livio. Fué, dió, un alma grande con inteligencia, amor y fe. Como historiador fué humilde y se contentó con moralizar y sentir la recompensa con su interna satisfacción. Adornó con gran primor las escuetas narraciones de pontífices y analistas.

La sesión inaugural del presente curso en la Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis estuvo a cargo del ilustre académico señor barón de Valdeolivos, el cual pronunció una erudita y amena disertación acerca del tema "Recuerdos del tiempo viejo".

CONFERENCIAS DE QUÍMICA TÉCNICA

Por el interés que encierran para la economía patria y por la alta categoría científica de quienes en ellas tomaron parte, queremos registrar en nuestra revista el interesante curso de conferencias sobre Química técnica que en diferentes ciclos fueron pronunciadas en nuestra ciudad, bajo los auspicios de la Universidad.

Ya en su día dedicamos un comentario a estos actos de tan alto interés cultural, mas para constancia de la intensa labor llevada a cabo enumeramos a continuación, si quiera sea someramente, debido a la falta de espacio, los temas expuestos y los profesores que en las conferencias tomaron parte.

Sobre Orientaciones de la Investigación Técnica, disertó el profesor doctor don Manuel Lora Tamayo, catedrático de la Universidad de Sevilla y secretario del Patronato "Juan de la Cierva Codorniu", el cual señaló como fundamental para el éxito de una investigación dirigida la más absoluta coordinación de todo lo que se articula en la economía de un país, que empiece por concretar el programa de investigaciones como deducción de un plan general de directrices económico-industriales y se desarrolle después en una conexión perfecta entre todos los organismos que puedan conducir a su término.

En el curso sobre Cuestiones Químico-agrícolas y acerca del tema Fertilización de suelos, habló don Francisco Javier Gay, director de Energía e Industrias Aragonesas (fábrica de Sabinánigo) y vocal del Patronato "Juan de la Cierva y Codorniu", quien concretó su conferencia en cuatro puntos fundamentales: Fertilidad, Suelo, Estiércol y Abonos. La noción de fertilidad innata en el hombre desde los tiempos primitivos, se mantiene todavía sin definir exactamente en la actualidad, no obstante los progresos que en la ciencia del suelo han hecho la Química y la Agronomía.

Expuso el concepto de abono químico, describiendo los fosfatos, nitrogenados y potásicos.

Finalmente, señaló el cuidado que hay que poner en el uso de los abonos químicos, pues si sus resultados se dejan sentir en plazo relativamente corto, su excesivo empleo conduce a la esterilidad de las tierras.

Sobre Idea general de la constitución de los suelos, habló el profesor doctor don José María Albareda, catedrático de la Universidad de Madrid y secretario del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El objeto de la Edafología, dijo—ciencia del suelo—, abarca el suelo como conjunto. El estudio del suelo

tiene un doble origen, desde el punto de vista geológico y de la química agrícola. Explica el amplio proceso de erosión que desintegra y descompone las rocas, haciéndolas pasar a material cada vez más disperso. Indica la magnitud de este proceso en zonas distintas y su efecto nivelador de las cordilleras. Delimita, en ese proceso de dispersión, lo que es el suelo y explicó la formación de las soluciones que impregnan el mismo, y la composición de las aguas de los ríos y del mar como resultante del mismo proceso que se inicia en la descomposición de las rocas.

Se refirió luego a la formación de la parte orgánica del suelo, mostrando la enorme proporción de seres vivos que se encuentran en el suelo y la magnitud de los restos orgánicos que dan lugar al humus.

Acerra de Interés práctico de la clasificación de suelos, disertó don Lorenzo Vilas, catedrático del Instituto "Ramiro de Maeztu", subdirector de la Sección "Química del Suelo", en el Instituto Nacional de Física y Química, quien explicó el proceso formativo de la clasificación moderna de la escuela americana para fundación de caminos, describiendo los principales pasos en la evolución del criterio seguido. Expuesto el sistema de familias de suelos, derivadas del criterio sustentado por Terzaghi, indicó la posibilidad de un fundamento más científico de las clasificaciones para estos fines, basado en el conocimiento químico de la composición de los suelos y de los procesos físico-químicos que en los mismos se realizan.

Sobre el mismo tema disertó don Lorenzo Vilas, quien examinó el principio fundamental de algunas clasificaciones científicas de suelos, haciendo resaltar que las normas seguidas para establecer estas clasificaciones arrojan mucha luz sobre la fertilidad de los suelos englobados en cada uno de los grupos. Para demostrarlo comentó rápidamente los tipos de suelos más conocidos.

Abonos nitrogenados fué el tema de otra conferencia de don Francisco Javier Gay, director de "Energía e Industrias Aragonesas" (fábrica de Sabinánigo), vocal del Patronato "Juan de la Cierva y Codorniu", quien explicó el ciclo biológico del nitrógeno, con el concurso de los vegetales y las bacterias que viven en los mismos. Dedicó un cariñoso recuerdo a la memoria del doctor Rocasolano, quien fué el primero en nuestra Patria en dedicar sus trabajos a la resolución del problema del nitrógeno.

Expuso después los distintos modos de fijación del nitrógeno atmosférico, demostrando ser el más ade-

cuado la formación de amoníaco. Trata de los distintos procedimientos que se emplean para ello.

El profesor don Miguel Benloch, de la Escuela de Ingenieros Agrónomos y director de la Estación Central de Fitopatología, habló sobre "Química contra plagas". Hizo una exposición de los motivos que justifican el empleo de la lucha química contra las plagas, en comparación con los otros métodos de combatirlas.

Estudió detalladamente el papel que desempeñan en los diversos preparados y específicos los distintos elementos que integran las fórmulas más recomendadas.

Geología Técnica y Economía de los Carbones fue el tema explicado por don José María de Pedro, ingeniero de Minas, jefe del Servicio Geológico de la Confederación del Ebro.

Estudió los diversos factores que intervienen en la producción del carbón.

Pasó después a ocuparse de las distintas cuencas geológicas que tienen como centro de coordinación a Zaragoza, tanto las arcaicas—Sallent...—como las modernas—Mequinenza, Utrillas, Gargallo, Estercuel, Castellote...—indicando las enormes posibilidades de producción (hasta un millón de toneladas anuales) de estas últimas.

Explicó la técnica de la minería y trata de las dificultades que existen para la explotación, principalmente la falta de electricidad, y del modo de resolverlas.

Sobre Fundamentos de la Química del Carbón, dió su conferencia el profesor doctor don Vicente Gomez Aranda, catedrático de la Universidad de Zaragoza y secretario del Instituto del Combustible.

Hizo un estudio rápido de la variación sufrida por la construcción de motores de explosión, hasta llegar a los de alto grado de compresión, que lleva consigo un aumento de potencia específica y del rendimiento técnico del motor, pero que tiene un tope infranqueable en el fenómeno de la detonación del carburante.

Expone que la fabricación de combustibles capaces de resistir altas compresiones, capacidad que en la práctica viene expresada por el índice de octano, ha constituido y constituye un importante capítulo de la industria moderna de carburantes.

Examina rápidamente los caminos que pueden seguirse para conseguirlos y que, en síntesis, son: a) Por adición de pequeñas cantidades de antidetonantes; el más usado de todos ellos es el plomo-tetraetilo. b) Mezclando la gasolina ordinaria con otros líquidos combustibles de índice de octano muy elevado; por ejemplo, bencenos, alcoholes, cetonas, ésteres, etc. c) Utilizando como carburantes productos sintéticos que reúnan las condiciones de un carburante ideal.

Una lección sobre Supercarburantes y Superlubrificantes, explicó también este profesor, explicando lo que son los superlubrificantes, de los que señalo sus más destacadas condiciones.

Hizo resaltar la importancia de los hidrocarburos puros y analizó detalladamente la aplicación que en este terreno se hace de las constantes físicas—densidad, índice de refracción, paracheor, tensión superficial—que ha permitido penetrar profundamente en la constitución de los mismos.

Durante el curso de la misma expuso numerosos datos experimentales, fruto de trabajos realizados en el Instituto del Combustible por él mismo y por algunos de sus colaboradores.

En el curso sobre Industrias Agrícolas, explicó una lección sobre el Estudio químico de la fabricación de cervezas don Roberto Mir, director de la Fábrica de cervezas "El Aguila".

Mostró que la creencia muy extendida de que la cerveza y su industria son exóticas en España, no tiene razón de ser. Para probarlo, hace un rápido bosquejo histórico de la cerveza, estableciendo un parangón entre su industria y otras industrias y estudia las evoluciones que ésta ha tenido a través del tiempo, exponiendo la situación presente, y establece las dos fases de la fabricación—malta y cerveza—, explicando lo que es malta y objeto del malteo.

Pasó a la fabricación de cerveza, y establece los distintos tipos de la misma. Explicando cómo el químico puede intervenir para conducir los elementos de la Naturaleza y obtener el tipo de cerveza que se propone.

Los Modernos Carburantes de Aviación, fueron el tema explicado por don Antonio Mora, jefe del Laboratorio Central del Ejército del Aire.

Expuso la importancia que en los combustibles tiene la detonación, en la obtención de elevados rendimientos en los actuales motores, circunstancia esta que condiciona el desarrollo de la aviación. La moderna tendencia de vuelos sub-estratosféricos, ha obligado al técnico de combustibles a estudiar algunos que permitan su uso a aquellas alturas, de condiciones muy diferentes a los necesarios para vuelos en regiones bajas.

Durante el curso de la conferencia expuso distintos trabajos de investigación efectuados por el conferenciante, sobre dichos asuntos.

Acerca de "Combustibles líquidos derivados de los sólidos" (Aplicación a los yacimientos regionales), dió una conferencia don Manuel Cañada, ingeniero de Minas y director técnico de "Minas de Valdearriño".

Estudió el empleo de polvo de carbón para las locomotoras. Expuso la carbonización a baja temperatura y describió los diversos tipos de hornos que se emplean para la obtención de carburantes por este medio.

Describió la obtención de briquetas de semicol de lignito y sus posibles aplicaciones a gasógenos y al consumo doméstico, teniendo la ventaja de ser un combustible que arde sin humo ni olor.

Los "Aceites de engrase y sustitutivos" fueron tratados en su lección por don Rafael Gayoso, director del Laboratorio Central de la C. A. M. P. S. A., quien expuso la preponderancia que han adquirido los aceites llamados minerales sobre los vegetales y animales, debido al enorme volumen de su producción y a su larga duración. Trató de las distintas clases de los mismos, así como de las condiciones que tienen que reunir para poder satisfacer las cualidades exigidas para los diversos tipos de motores, máquinas, transformadores, etcetera.

Acerca de "Carburantes forestales", dió una interesante conferencia el profesor don Mariano Romeo Lacrué, catedrático de la Universidad de Zaragoza y director del Laboratorio de Bioquímica Aplicada.

Dió que el objeto de su lección era un estudio sobre la posibilidad de resolver o aliviar el problema de los carburantes por medio de soluciones aportadas por materias de origen forestal.

Expuso la producción de productos nafténicos e incluso acíclicos a partir de la esencia de trementina. El primer paso estriba en la conversión de los terpenos bicíclicos en monocíclicos. Describió detalladamente trabajos efectuados en este Laboratorio, en los que, a partir del aguarras, se obtuvieron rendimientos de un 80 por 100 en terpinoleno. Estudió la posibilidad de obtención directa del ciclohexano simplificando la primitiva marcha, así como el aprovechamiento de subproductos procedentes de la sacarificación de la madera. Dió cuenta de los trabajos de hidrogenación de la colofonia, efectuados en el Instituto del Combustible.

Como carburante forestal sancionado por la práctica indicó el gas pobre, obtenido de madera o carbón vegetal, y estudió detenidamente su producción y medios para inspeccionarla y dirigirla, los gasógenos, la adaptación a motores y las materias a emplear desde el punto de vista servicial, técnico y económico.

Terminó expresando que la reactividad que el carbón vegetal comunica al mineral, permitiría el empleo de grandes cantidades de éste y la adaptación de su uso por labradores, transportistas e industriales, lo cual aliviaría enormemente la demanda de carburantes minerales y disminuiría el volumen económico necesario para una síntesis exclusivamente fundada en la transformación del carbón.

La última conferencia versó sobre "Problemas químicos nacionales", y estuvo a cargo de don Luis Pombo Polanco, director general de Industria, quien vino a Zaragoza para clausurar el curso.

Empezó diciendo que a los problemas químicos nacionales, en su aspecto industrial, no se les ha prestado, hasta ahora, la atención que requieren por su importancia y trascendencia para nuestro país. Antes de nuestro glorioso Movimiento nacional, el capital miraba con desconfianza cuantos proyectos industriales le presentaban nuestros técnicos, pero actualmente se cifra ya en más de mil ochocientos millones de pesetas el capital suscrito en poco más de dos años para nuevas industrias.

Se ocupa a continuación del panorama industrial de España en los momentos presentes. Refiriéndose a los fertilizantes, dió cuenta de las fábricas que se están

(Termina en la página 118)

UNA MISA DE GALLO EN SAN JUAN DE LA PEÑA



Situación privilegiada
del Monasterio Viejo

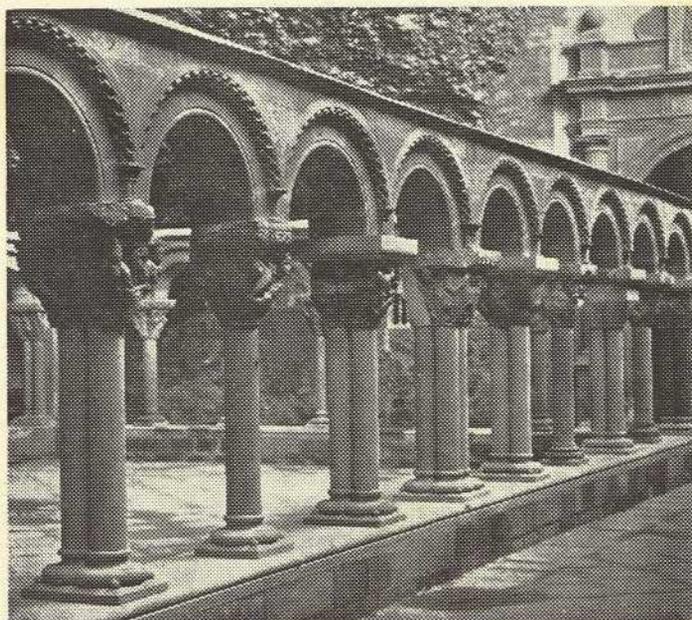


Con el título "Evocaciones", el simpático semanario de Jaca *El Pirineo Aragonés*, ha publicado la siguiente información que, por el emocionado recuerdo que evoca, consideramos de interés reproducirla en nuestra revista.

"Por una de esas casualidades raras en la vida ha llegado a mis manos un antiquísimo manuscrito que contiene unos ligeros apuntes referentes a una Misa de Gallo, celebrada en la iglesia del Monasterio llamado el Nuevo, de San Juan de la Peña.

"Dice el cronista que, a las diez de la noche, dió principio el Oficio de Maitines, cantado con aquella pausa y solemnidad que tanto enaltece al culto divino, destacándose notablemente la Capilla de música en el Benedictus y principalmente en la Misa, que fué una de las llamadas de pastorela, y cantando primorosamente unos villancicos en el Ofertorio, con su angélica voz, el infante mayor Tomás García, que años después fué párroco del vecino pueblo de Santa Cruz de la Serós, retirándose en su ancianidad a Jaca, donde falleció.

"Ofició en la Misa el monje don Pascual Ara, que en dignidad seguía al Abad Mitrado, y ministrado por los monjes modernos señores Mainar y Tomás. Lucían los oficiantes hermoso terno blanco, primorosamente bordado con sedas de colores, terno que todavía se conserva en una de las iglesias de nuestra ciudad, haciendo juego con el fron-



Monasterio Viejo de San Juan de la Peña. Detalle del claustro.

tal del altar y con los tapices colocados en los asientos de los ministros que oficiaban; pues en San Juan de la Peña los monjes tenían de todo y aportaban su buena voluntad y gran entusiasmo por el esplendor de la Religión.

"El altar se hallaba adornado, sencilla pero severamente, al estilo catedralicio, con unos floreros de metal y reliquias de santos mártires, sobresaliendo las valiosas urnas de San Indalecio y los Santos Voto y Félix, que sólo se exponían en las principales festividades para imprimir a éstas mayor realce y suntuosidad que a las de los días ordinarios, pues en éstos estaban ocultas en unos armarios, simulando dos jarrones a ambos lados del Tabernáculo.

"Agrega el cronista que, debido a la benignidad de la noche, hubo gran concurrencia de fieles de los pueblos enclavados en las estribaciones del monte Pano, siendo de gran efecto el regreso de los vecinos de aquellos lugares, que en fantástica romería nocturna descendían por el Escalar, caminando con teas encendidas, que iluminaban pintorescamente el escabroso y accidentado camino.

"¡Lástima grande que no vuelva a rehacerse el tan histórico Monasterio de San Juan de la Peña! Sería una piadosa curiosidad volver a oír allí las tradicionales Misas de Gallo, ya que actualmente hay más facilidad para el acceso a aquel venerado lugar, y de tal manera que vienen celebrándose en el otro Monasterio hermano de éste, enclavado en las cresterías del monte llamado Montserrat, o sea monte aserrado, adonde todas las Nochebuenas acuden un sinnúmero de fieles de distintas poblaciones y singularmente de Barcelona, formando grandes caravanas para asistir a los cultos que los Monjes Benedictinos saben hacer con tanto esplendor y magnificencia como pueda hacerse en muchas Catedrales españolas. — LAT."

(Viene de la página 117)

poniendo en marcha, y con las cuales podremos obtener al año 555.400 toneladas de sulfato amónico y 64.000 de nitrato, así como otras instalaciones para una producción de 18.000 toneladas anuales de sulfato potásico.

Con respecto a las industrias de la celulosa, se refiere a las fábricas que producirán fibras artificiales, pasta química para papel y pólvoras a base de celulosa.

Expone el estado actual, así como los proyectos que están en marcha para la preparación de diversos productos químicos: colorantes, ácido acético y acetona, metanol y formol sintético. Indicó el estado de penuria en que estamos por la carencia de caucho y la posible solución del problema plantando en Fernando Póo el árbol Havea, del Brasil.

Termina su interesante conferencia incitando a todos a poner el mayor esfuerzo posible en el desarrollo industrial de nuestra nación.

HOMENAJE AL POETA LATINO MARCO VALERIO MARCIAL



Una vista de Calatayud y su magnífica torre mudéjar



CALATAYUD, cuna del gran poeta latino-español Marco Valerio Marcial, le dedicó un homenaje que revistió gran solemnidad.

Consistieron los actos en una misa, en la que ofició el director del Instituto de aquella ciudad, don Wenceslao Bruno Muñoz.

A continuación en el paraninfo del Instituto de Enseñanza "Miguel Primo de Rivera", se celebró una sesión académica de homenaje al gran poeta.

En primer término hizo uso de la palabra el director y presidente de la Junta permanente de Estudios bilbilitanos don Wenceslao Bruno Muñoz, quien leyó un atildado trabajo, profundo de erudición, acerca de la obra poética y la fina agudeza de Marcial.

El académico de la Real Academia, don Lorenzo Riber, leyó a continuación un notabilísimo trabajo sobre "La influencia de las obras del poeta bilbilitano en la literatura española", discurso de altos vuelos, en el que puso de relieve el señor Riber sus altos conocimientos de la literatura latina.

El director del Instituto de Cultura Italiana de Zaragoza, profesor Luigi de Filippo, hizo un acabado estudio sobre la vida y la obra de Marcial, aportando detalles muy interesantes sobre sus estancias en Roma.

Finalmente, el rector de la Universidad zaragozana, don Miguel Sancho Izquierdo, hizo el resumen de los discursos y señaló la importancia de sus contenidos, por lo que opinaba que debían ser reunidos en un volumen que sea recuerdo del homenaje a Marcial.

El público numeroso y distinguido que asistió al acto, salió altamente complacido.

El cronista de la ciudad y notable historiador, señor López Landa, tomó también parte activa en el homenaje.

Fue, en resumen, una jornada de gran transcendencia cultural y digna del excelso poeta bilbilitano, a quien se dedicaba el homenaje.

LA ESTACIÓN DE ESTUDIOS PIRENAICOS FUNCIONARÁ EN JACA, ADSCRITA A LA UNIVERSIDAD DE VERANO

MUCHOS han sido los beneficios que Aragón ha recibido de la Universidad de verano de Jaca, desde que en 1927 fué fundada por iniciativa del malogrado y benemérito aragonés don Domingo Miral. Y entre los que merece destacarse, aparte de su copiosa aportación a la cultura de la juventud estudiosa, el hecho de que al acudir todos los veranos a aquel gran centro docente alumnos extranjeros de muy diversos países, nuestros lugares turísticos, nuestros preciados monumentos y nuestra cultura, han sido dados a conocer en aquellos lugares del extranjero de donde procedían esos estudiantes.

Los dos últimos cursos en la Residencia de Jaca han sido dedicados en parte al estudio de las grandes posibilidades que encierra nuestro Pirineo, en los cuales han intervenido diversos Institutos del Consejo Superior de Investigaciones y esa interesante labor ha llevado a los profesores que han intervenido a la convicción de que era necesaria la creación de un centro de estudios dedicado al Pirineo, idea acogida con cariño por el señor ministro de Educación Nacional y por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas y que ha plasmado en la Orden creando la "Estación de Estudios Pirenaicos" en Jaca.

La noticia ha de producir gran satisfacción a todos los aragoneses y mueve nuestra pluma a hacer presente desde estas columnas la gratitud de Aragón al ministro y a los miembros del Consejo, entre los cuales se encuentran muchos aragoneses ilustres.

He aquí el texto de la Orden que comentamos:

"Ilmo. Sr.: La Institución fundada en Jaca, en 1927, por la Universidad de Zaragoza, como Colegio Mayor y Residencia de estudiantes extranjeros, ha desarrollado los cursos de verano con ejemplar continuidad y creciente vigor. El Pirineo, con su asombrosa variedad de aspectos, ha sido abierto a la admiración nacional y extranjera, y ha servido de marco gigantesco de las enseñanzas universitarias.

El caudal científico no podía cruzar aquella zona, rica en magnificencias y en interrogantes, sin hincarse en los

problemas variadísimos que suscita, y así ha llegado a perfilar, cada vez con más justeza, cauces de trabajo que tienen como objetivo el Pirineo.

Varios Institutos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el primero el Instituto "Juan Sebastián Elcano", de Geografía, han promovido reuniones científicas enfocadas hacia el estudio del Pirineo.

Aparece, pues, clara la conveniencia de una labor investigadora y docente realizada en el campo mismo de sus finalidades con permanencia y sistematización, y por ello, este Ministerio dispone:

1.º Se crea en Jaca la Estación de Estudios Pirenaicos dependiente del Consejo de Investigaciones Científicas.

2.º La Estación de Estudios Pirenaicos comprenderá Secciones de investigaciones geográficas, geológicas, edafológicas, geobotánicas, meteorológicas y de aplicación de estas ciencias naturales; abarcará investigaciones de Arte y desarrollará un museo y una biblioteca del Pirineo.

Las Secciones indicadas formarán a su vez parte de los respectivos Institutos del Consejo.

3.º Constará la Estación de Laboratorios, biblioteca, museo y residencia, y se instalará en el Grupo Escolar de acuerdo con las demás finalidades de éste.

La Residencia podrá ser utilizada en los períodos más propicios del curso por las Facultades y Escuelas especiales que realicen estudios naturalistas en el Pirineo.

4.º La Estación desarrollará laboratorios auxiliares y albergues o refugios en los puntos que juzgue precisos para una inmediata y continuada ejecución de sus trabajos.

5.º Los cursos de la Estación se establecerán de acuerdo con los de la Universidad de Zaragoza.

6.º La Estación de Estudios Pirenaicos estará bajo la advocación de Nuestra Señora de las Nieves.

7.º Será organizada y sostenida por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

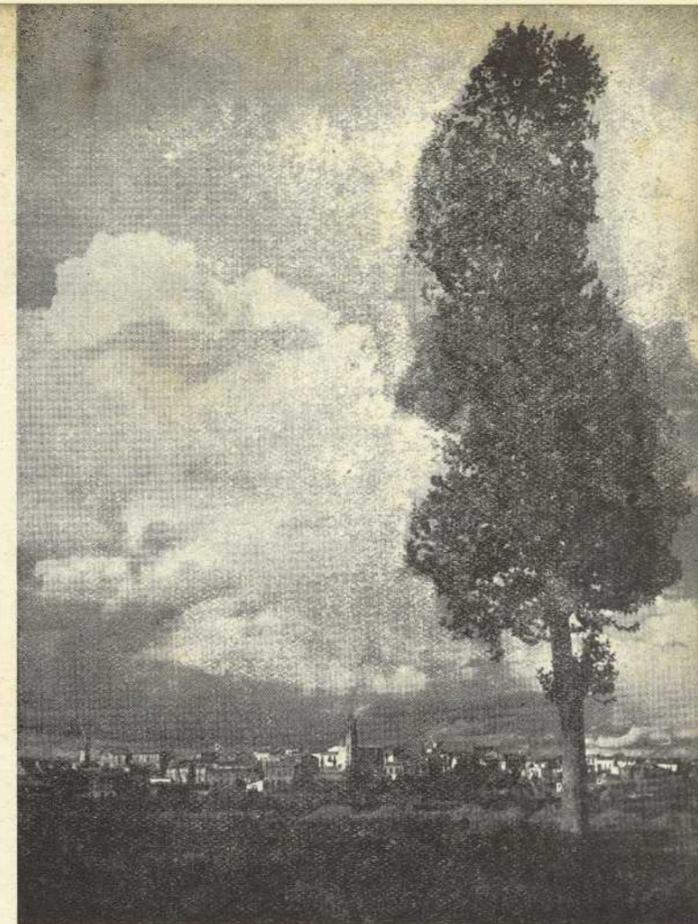
Dios guarde a V. I. muchos años, etc..."



“MELANCONIA”.
FRANCO MARINI.
TORINO



“AMENAZA”. — MANUEL
CLOSA. — BARCELONA



No obstante la anormalidad por que atraviesa el mundo, que dificulta enormemente las comunicaciones entre unos y otros países, la Sociedad Fotográfica ha celebrado su XVIII Salón Internacional de Fotografía, con gran concurrencia de expositores de diversas naciones y con un conjunto de admirables trabajos, que no decaen en categoría de los presentados en anteriores certámenes.

Este año ha tenido la exhibición por marco el esbelto e histórico Palacio de la Lonja de la ciudad, cedido galantemente por el Ayuntamiento.

El Comité de admisión estuvo compuesto por don Lorenzo Almarra, presidente, y los vocales don Joaquín Gil Marraco, don Juan Mora Insa, don Aurelio Grasa, don Manuel Rodríguez Aramendía, don Angel Jalón y don Leonardo Pérez Obis, actuando de secre-

“GEFAHR”. — GEORGE FELDNER. — MÜNCHEN



“ALTA MONTAGNA”.
G. R. CONFALONIERI.
MILANO

tarios don Antonio Gracia Pascua y don Pascual Nogueras.

Concurrieron al XVIII Salón de Fotografía 176 autores, con un total de 704 fotografías. De estas obras fueron admitidos para formar el Salón, 313, que pertenecían a los siguientes países: Alemania, Cechy-Moravia, Croacia, España, Hungría, Inglaterra, Italia, Luxemburgo, Portugal, Slovakia, Suecia y Suiza.

Como se ve, no han sido impedimento las anormales circunstancias del momento, a que más arriba aludimos, para que haya acudido al certamen una lucida concurrencia internacional, que pone de relieve la tranquilidad de que goza nuestro país, gracias a la acertada labor del Gobierno de nuestro Caudillo y que hacen de España un remanso apacible de paz, clima favorable para manifestaciones culturales y artísticas.



“MORELLA”. — J. ORTIZ ECHAGÜE.—MADRID





"MARY"
P. M. IRURZUN
PAMPLONA

Y no han sido inconveniente las anormales circunstancias que nos rodean para que pudiese celebrarse el XVIII Salón, como tuvieron lugar los anteriores, y como se abrirán los futuros, que no en balde estamos en el corazón de Aragón, Zaragoza, donde siempre sale un grupo de hombres decididos y entusiastas, honor de la raza, que, superándose en las dificultades que para temperamentos pusilánimes serían invencibles, logra lo que se propone, y lo consigue porque lleva metido en el corazón el amor a esta bendita tierra aragonesa.

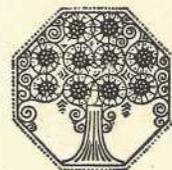
Y la Sociedad Fotográfica de Zaragoza, afortunadamente, cuenta con estos elementos tan indispensables en momentos como los actuales, hombres que lo ponen todo cuando es necesario, pero que a la hora de recoger los aplausos, se retiran anónimamente, que es también la austeridad y la modestia otra de las virtudes de la raza.

Otra de las causas primordiales que contribuyen a que a este Salón Anual colaboren con sus obras los mejores artistas del mundo en el difícil arte fotográfico, es la organización insuperable que saben imprimirle sus directores. Todo lo llevan con admirable pulcritud y orden, y el artista se confía con la seguridad de que sus

obras han de ser estéticamente colocadas, excelentemente tratadas y devueltas en inmejorables condiciones. Todo ello representa un trabajo impropio, que con insuperable cariño por el arte realizan los organizadores. Trabajan con ahinco y con fe, pero orgullosos pueden estar de los resultados obtenidos.

Entre los numerosos trabajos presentados destacaron muchos por su técnica y por su depurado arte y el público numeroso que desfiló por la Lonja durante los días que estuvo abierto el Salón, tributó grandes elogios a las obras expuestas.

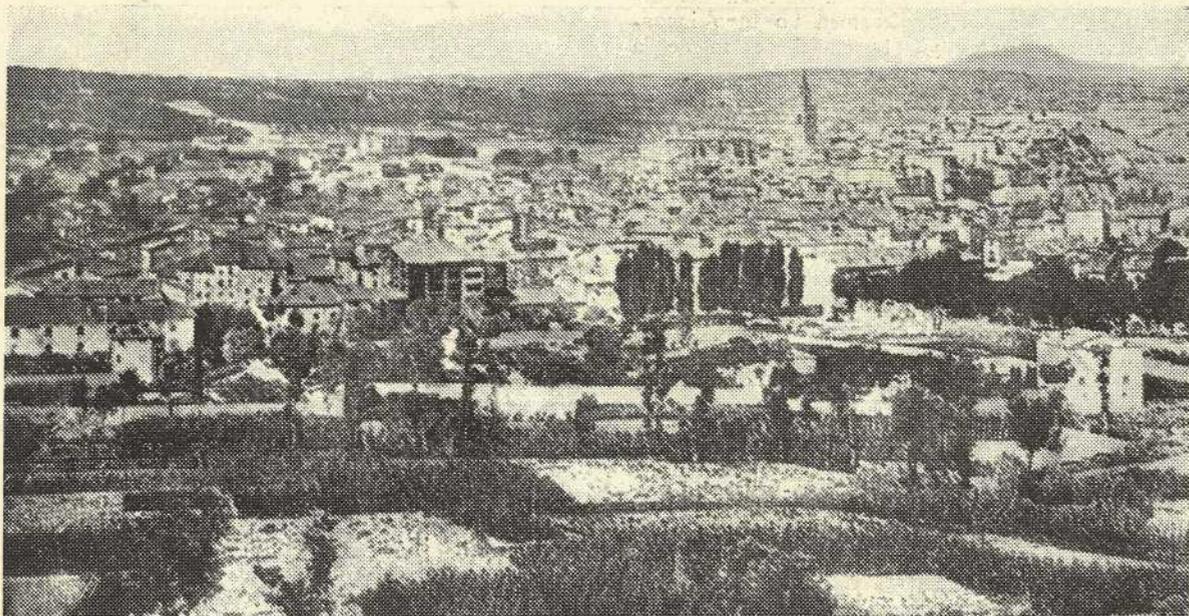
Ha constituido, pues, el XVIII Salón Internacional de Fotografía, en el que colaboraron el Municipio, la Diputación y el Sindicato de Iniciativa y Turismo, un nuevo éxito de la Sociedad Fotográfica de Zaragoza, por el cual felicitamos cordialmente a su Junta directiva.



"WATERING"
KALMAN SZOLLOSZY
BUDAPEST



IMPRESIONES SOBRE BARBASTRO



Barbastro no es un pueblo grande, sino una ciudad...

I

CON algo de sonrojo he de referir que cuando mis sienas, con lamentable precipitación, se van plateando, me ha sido posible visitar por vez primera la ciudad de Barbastro, a pesar de que la somera relación de sus encantos artísticos me incitaban a ello desde hace bastantes años; así me ha parecido oportuno no dejar de participar a los lectores de ARAGÓN las impresiones de mi “descubrimiento”, que, vulgar para muchos, tiene para mi los encantos de lo inédito. No niego que lo atrayente de la visita, fué reforzado por la amabilidad de numerosos amigos que, siguiendo una conducta proverbial, me colmaron de atenciones y vaya por ello desde este lugar mi profunda gratitud.

* * *

Barbastro no es un pueblo grande, sino una ciudad de menor tamaño que lo habitual. Se ve en ostensibles señales la próspera vida económica, reflejada sobre todo en los establecimientos comerciales, abundantes, bien abastecidos y hasta suntuosos. El trajín cotidiano por su actividad se refiere más a las populosas urbes que a los tranquilos pueblos en los que predomina la riqueza agrícola.

Pero no es esto lo que más me interesaba, por lo cual me dediqué a deambular sin rumbo fijo por las calles, y siguiendo el consejo orsiano “del viajero amigo de los límites” quise “saber adónde llega la ciudad, cómo se acaba y cuál es su estructura esencial”. Y vino el buscar la parte menos alterada por los signos exteriores de prosperidad, anhelando la fisonomía típica y la hallé en los barrios que desde la Catedral van garando la altura entre callejas llenas de luz y alegría, con perspectivas inesperadas a cada paso tentadoras para el artista y propicias para la nota de color, ya que al juego cromático de las viviendas hay que sumarles las notas de verde que distribuidas con acierto, raramente faltan desde cualquier ángulo que se mire. Del Barbastro pintoresco se habrá dicho poco seguramente; quede constancia de ello en estas líneas, respondiendo de que, quien guiado por ellas encamine sus pasos por aquellos “rincones” con ánimo de “llevarse-los” en el álbum, ha de irse satisfecho del encanto del lugar. Si a notas de color es aficionado, en las márgenes del Vero, donde con indefinible encanto se reflejan las construcciones, las encontrará abundantes, y raro es cómo, al igual que otras ciudades, no se ha llevado abundantes veces al lienzo

No es solamente el hechizo popular de las calles lo que atrae en Barbastro, ya que como ciudad de abolengo, hay muestras de severas mansiones renacentistas fieles al programa de la arquitectura aragonesa: austeridad en las fachadas con paramentos de ladrillo; logias superiores y potentes aleros en madera con abundante y ruda ornamentación. La casa en que habitaron los Argensola y el general Ricardos es un admirable ejemplo de ello.

* * *

Pasemos a la Catedral que, como “plato fuerte”, he dejado su comentario para el final. La idea de que “por allí pasaron los rojos”, nos llenaba de temor, por las muchas catástrofes que hubimos de contemplar con santa indignación al correr por tierras de Aragón.

No podía este venerable templo escapar a la furia satánica de la antiespaña y así son visibles los zarpazos de la fiera en múltiples lugares de ella, pero creemos que lo más valioso se salvó o al menos lo que resta es motivo más que suficiente para admirar al catador de arte. Por de pronto, la “fábrica” catedralicia no sufrió deterioro, y bueno será de paso encarecer su importancia arquitectónica, quizás no ponderada lo suficiente por carecer de una fachada que corresponda a la monumentalidad de su interior. Este, se ha sostenido con excesiva ligereza que es una copia de nuestro La Seo zaragozano. No diré que haya en ello algo de verdad, pero téngase en cuenta que la nave barbastrense lleva fecha de 1533, en cuyo tiempo si bien nuestro templo del Salvador no había realizado las complicaciones de la época de don Hernando de Aragón, acababan de levantarse las naves laterales dándole el aspecto actual. Sea ello lo que quiera, lo cierto es que la presunta copia superó al modelo, ya que éste, levantado desde el siglo XII al XVI, hubo de sufrir las variaciones arquitectónicas correspondientes — románico, gótico en todas sus fases, mudéjar y hasta renacimiento — y, por lo tanto, por muy hábiles que sean las suturas, se dejan notar los heterogéneos componentes, aunque, eso sí, con una gracia muy española. En Barbastro no pasaron por esos períodos de tanteos; monumento levantado de una vez, el proyecto y la ejecución fueron simultáneos y el golpe de vista del interior — salvo turbadoras añadiduras barrocas — tiene un perfecto sello de unidad. Ejecutada en piedra, pudieron darle a las columnas una ligereza ideal, y muy diestro en el construir debió ser el autor de ella, porque a pesar de la valentía de su trazado no se

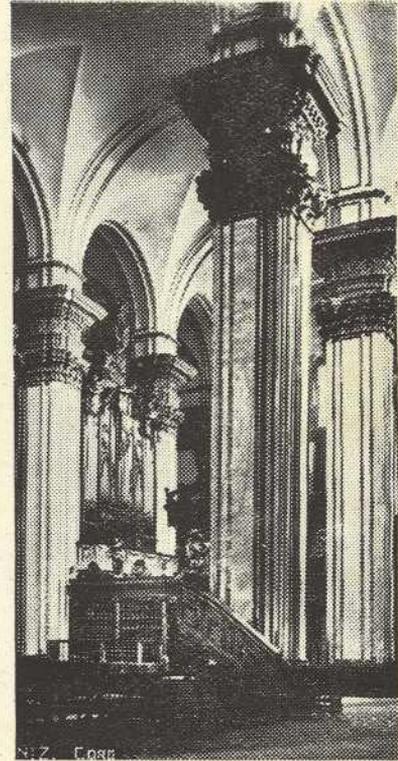
observa el menor resentimiento, y muros y columnas conservan sus pesos, sin que se adviertan grietas por parte alguna. Una visita a las falsas del templo corroboró esta opinión y allí pudimos bien advertir la valentía del arquitecto que para sostener el maderamen no tuvo inconveniente en levantar fuertes pilares en el centro de la bóveda.

Asusta ver el peso extraordinario que se cargó en punto de tanto compromiso, y, sin embargo, transcurridos más de cuatro siglos la obra no solamente permanece en pie sino que no acusa resentimiento alguno. No es el caso único de construcciones levantadas usando algo tardíamente las fórmulas góticas, que están compensadas con primores técnicos—y artísticos—nada corrientes. Por ejemplo, en Barbastro, el arte no acusa cansancio en aquellas maravillosas bóvedas de nervios con tracerías hechas con mano firme, ornadas con florones dorados que despertaban el entusiasmo de Quadrado, y sostenidas por sutiles columnas que arrancan de complicado basamento y terminan con un capitel de poco vuelo que a modo de guirnalda renaciente recoge los haces de arcos sustentantes. Pero este caso de supervivencia del gótico sin decaimiento aún es más extraordinario en las capillas laterales, que son de una suntuosidad nada común. Aquí los motivos renacentistas están más prodigados, pero las nervaduras de las bóvedas no son de menos pureza y algunas llevan en el friso, en bellos caracteres elzevirianos—en oro sobre fondo azul—, la fecha, y es de 1610. Esta, y la semejanza en los perfiles de las molduras con las del sencillo campanario, quizás nos dan el autor de las mismas, ya que éste es de Pedro de Ruesta por los años 1610 a 1626.

Pero, ¿a quién adjudicaremos una construcción de tanta importancia como la de La Seo barbastrense? Quadrado, y otros historiadores siguiéndolo, la tenían como obra anónima, pero el fecundo erudito Ricardo del Arco publicó un estudio, que desconozco, en el cual la atribuye a Juan de Segura, arquitecto español del siglo xvi, nacido en Aragón, y acaso vecino de Huesca, que en 1520 hacía parte de las bóvedas de la catedral de Jaca; en 15 de mayo de 1525 contrata con el señor de Sallent, don Juan de Lanuza, la reforma de la iglesia parroquial de este pueblo; por los años 1529 era arquitecto director de la de Barbastro, terminada, según reza en el friso en 1533; desde mayo de 1529 hasta septiembre de 1532 se encargó de la construcción de la colegiata de Alquézar, y además, según parece, llevó a cabo la iglesia alta del monasterio de Montearagón. Aún debió de laborar algunos años, porque en 1541 contrató la ejecución en piedra de las columnas de la Lonja zaragozana, según modelo que hiciera Gil Morlanes, hijo.

Otras noticias, contradictorias, sobre el monumento que nos ocupa, las proporciona don Andrés Calzada en su notable obra "Historia de la arquitectura comparada", del arquitecto inglés Fletcher, vertida a nuestro idioma y completada para España por el arriba citado ilustre autor. Los referencias de éste son: construida de 1530 a 1533, y añade: "Dícese que la trazó el maestro vasco Baltasar de Barbazal que al retirarse construyó en Bolea una muy semejante (1535-36); otros la atribuyen a Juan

de Lesma". Así es que tenemos estas dos opiniones dispares; valiosa la del señor del Arco, por el rigor de sus métodos de trabajo, no excluye la del señor Calzada, eru-



Interior de la catedral de Barbastro.

dito de no menos prestigio y que a nuestro juicio la apoya el estilo del monumento que trasciende a obra de maestros vascos; no sería extraño que se zanjara esta cuestión haciendo intervenir a ambos maestros, uno como director y otro como ejecutante o de otra manera, pues no sería el único monumento levantado en esta forma.

Mucho más podría decirse de la catedral de Barbastro, a pesar de las dolorosas mutilaciones que ha sufrido, pero esto prolongaría estas notas más de lo prudente y preferimos dejarlo para otra ocasión, no sin mencionar las exuberantes portaladas barrocas que decoran las bocas de algunas capillas, y de éstas la del Santísimo Cristo, cuya imagen destrozaron los rojos, respetando sin embargo su decoración interior con su magnífico baldaquino sobre columnas salomónicas de mármol negro y la sacristía mayor con su interesantísima bóveda de gótico tardío.

Prometemos a los lectores que el próximo artículo, por las materias que trataremos, no quedará atrás en interés, porque Barbastro y su Catedral, a pesar de las depredaciones de que ha sido objeto, aun conserva materiales dignos de la mayor atención para el estudioso.

HERMANOS ALBAREDA

BIBLIOGRAFÍA

LA ESTETICA DEL VESTIR CLASICO

Don Pedro Roca Piñol, ha tenido el indiscutible acierto de reunir en un magnífico volumen una serie de interesantes artículos documentales sobre una materia tan poco divulgada como lo es el vestir clásico.

Temperamento selecto, vocación extraordinaria, fortaleza para vencer dificultades ha demostrado poseer el señor Roca, al lograr dar a la estampa un libro de semejante complejidad que representa un triunfo de la voluntad.

"La Estética del vestir clásico" viene a cubrir una laguna sentida y reparar un olvido lamentable, ya

que tema tan importante y una de las principales necesidades humanas después del alimento, no había tenido hasta la fecha la literatura adecuada que nos diese a conocer la tradición que estas materias han ido acumulando a través de los siglos y la utilización que de las mismas puede derivarse

El tono elevado y cronológico en que se ha desarrollado esta obra, la hacen altamente simpática y atrayente.

Felicitemos efusivamente al señor Roca y le deseamos sinceramente el premio que merece su esfuerzo generoso.

LAS COMARCAS ARAGONESAS FUENTE DE POSIBILIDADES



Al encaminar nuestra atención, con afán de augures, propugnando el conocimiento de las normas de vida que nos reserva el Año Nuevo, y antes de apartarla de los acontecimientos desarrollados en el curso del que fina, un balance instintivo operamos en nuestra mente. En él combinamos los hechos y circunstancias favorables o adversos que nos afectaron y el saldo, que es la experiencia adquirida, pasa al activo de la cuenta de previsiones que iniciamos con el año que comienza.

Nuestra vida doméstica con sus problemas, nuestra vida social con sus delectaciones, todo desfila por las recónditas mansiones en que reina el pensamiento, y de esta revisión psíquica de un año más que pasamos al haber de nuestra existencia, los azares domésticos son dados al olvido prontamente y sólo las sensaciones que el orden social nos depara logran permanencia en el cúmulo de nuestros recuerdos.

Son éstos los días de examen de actos y cuentas en que se aquilatan realizaciones y valores. Informes y memorias vienen a constatar el mérito de la labor efec-

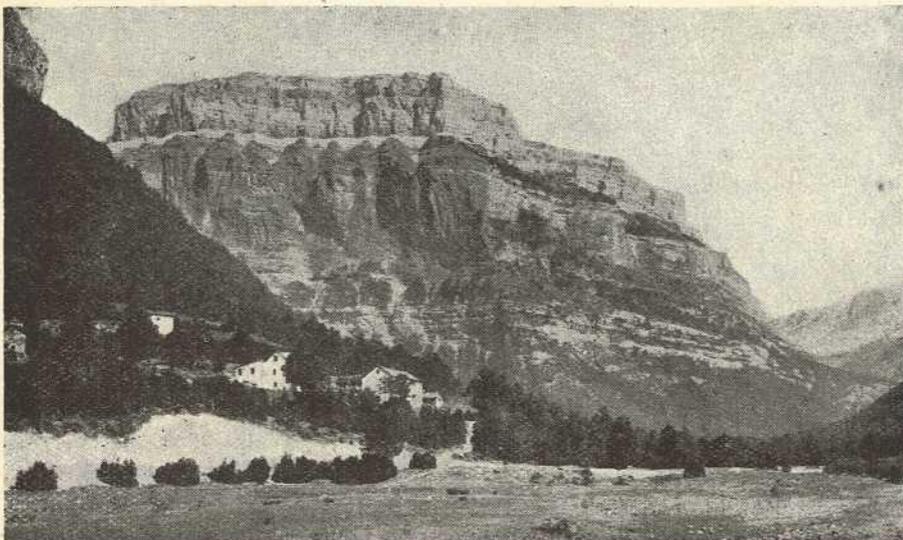


... los bruscos contrastes de sus horizontes... la singularidad de sus parajes...

tuada y a sentar sugerencias para el éxito de futuros trabajos.

También nosotros, al servicio del muy noble, atrayente y señorial ejercicio del turismo redactamos nuestra memoria, y como en ella el campo de acción y explicación es nuestra tierra, con el deber de informadores solícitos y con el amor de buenos aragoneses subrayamos cuanto vale, permite y representa la región que nos dió vida y nos cobija.

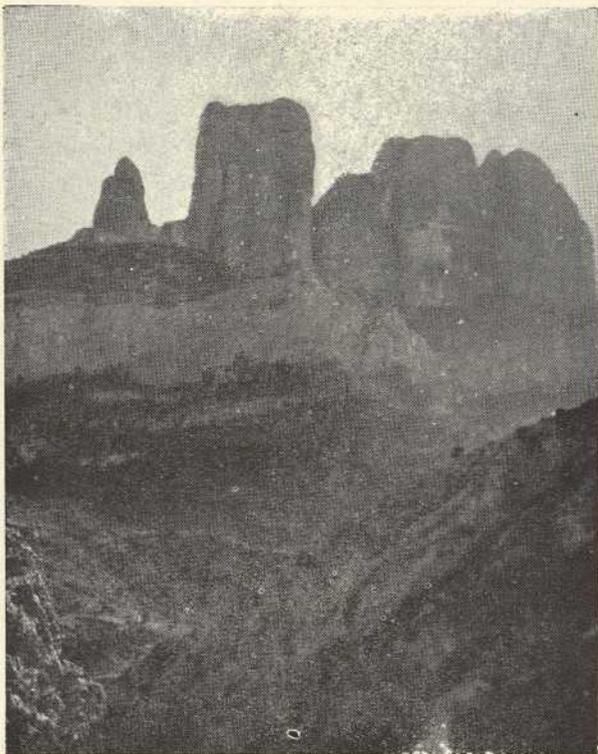
Aragón es una de las zonas más visitadas de la Península. Lo acreditan las estadísticas y lo justifican, su posición estratégica, paso obligado entre las grandes ciudades españolas; el poderoso influjo que irradia su brillante historia; la simpatía de sus ciudades y el significado valor de sus monumentos. Además su producción rica y varia, los bruscos contrastes de sus hori-



... para el turista es Aragón
fruto de delectaciones...

zontes, la propiedad de sus aguas termales, la singularidad de sus parajes, todo se conjuga y adquiriendo las propiedades de imán extraordinario atrae al visitante y capta sus preferencias.

Si para el turista es Aragón fuente de delectacio-

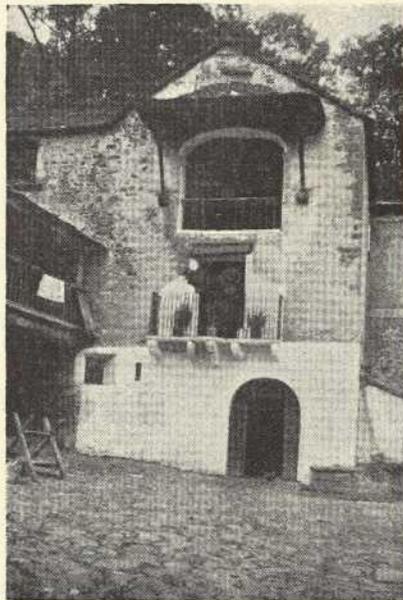


Los mallos de Riglos, gigantes ciclópeos, admiración del turista.

nes, para el hombre de negocios es de iniciativas e inversiones. Nuestra región ofrenda a la inteligencia, al trabajo y al capital posibilidades insospechadas.

Recorred las comarcas aragonesas: Sobrarbe, Ribagorza, saturadas de recuerdos históricos; la alta montaña con sus fantásticos valles pirenaicos; el Somontano cuajado de pueblos prósperos, la Litera, los Monnegros, la Violada, las Cinco Villas, el campo de Ca-

riñena, de Romanos, las riberas del Jalón, del Jiloca, del Martín, del Guadalaviar, las zonas mineras de Montalbán, Ojos Negros, Utrillas, la Tierra Baja que delimitan Caspe, Híjar, Valderrobles, Castellote y Alaga y que centraliza Alcañiz, la zona del Moncayo con sus núcleos ciudadanos avanzados, Tarazona y Borja... Y de unas surgen hullas y lignitos; de otras, especies forestales; de éstas vinos famosos, de aquéllas, aceites renombrados; de aquí frutas exquisitas, de allá trigos ubérrimos, y de todas la gloria que la Historia



Una bella fotografía, tomada en un pintoresco pueblo aragonés

nimba con trazos inmortales proclamando el valor y el mérito del que fué poderoso reino aragonés, permitiendo sea esta región, en los diversos órdenes científico, artístico, turístico y económico, cantera inagotable de toda suerte de aportaciones, beneficios y recreaciones.

ENRIQUE CELMA.

NOTAS DE ARTE

JOAQUINA Zamora celebró en la Sala Gaspar una exposición de sus últimas obras y de algunas que ya conocíamos por haber sido expuestas en Zaragoza anteriormente. Entre las primeras destaca sobre todas la pintura "Escalericas de Goicoechea", de la vieja Zaragoza; el tema es sencillo: un callejón, unos pedañes, una verja de hierro y el sol cayendo vertical con todo el poder de sus ardorosos rayos. De este tema y de esas condiciones que el natural le ofrecía ha hecho la Zamora una magnífica interpretación y una excelente pintura: escribo estas notas mucho tiempo después de haberse clausurado esta exposición y en alas del recuerdo voy, de la gradería batida por el sol de mediodía, al bodegón en penumbra, ya de antiguo admirado por mí, y por el que no pasan los años; continúa siendo una excelente pintura y un cuadro atrayente, a pesar de la sencillez del asunto y quizá por eso mismo; sobre esto tengo mi teoría y es que en los cuadros, como en la elegancia femenina, nada se puede hacer sino a base de sencillez, y ahí está precisamente la dificultad, en hacer en ambos casos, con pocos elementos, una obra de arte, que también la elegancia femenina es arte.

Otras obras quizá de más empeño tuvo expuestas

esta notable artista, en las que se mostraba una inquietud por cambiar de postura y yo creo que aunque conservara la que le ha llevado a pintar el bodegón y las dos de que hago mención, bastarían para acreditarla de pintora y de artista notable. Un grupo de admiradores y artistas le dedicó un merecido homenaje por el éxito de su exposición.

* * *

Tormo Monzó, en el Salón del Mercantil, nos mostró nuevamente su facilidad y la brillantez de su paleta con sus obras de la playa levantina, de las que conocíamos la mayor parte por haberse expuesto anteriormente en el mismo Salón; también presentó unas muy finas pinturas de la costa cantábrica y otras, luminosas, de Andalucía, todo lo cual no fué bastante a romper el hielo de principio de temporada por parte del numeroso público que desfíló constantemente por esta exposición.

* * *

Angel Bayona expuso en la Sala Libros una colección de acuarelas de regular tamaño.

Este joven artista ha de dar, en mi opinión, mucho de sí. La exposición la constituían principalmente, trabajos de tipo editorial, ilustraciones y composiciones, para cuyo género tiene magníficas condiciones de carácter técnico e imaginativo: yo tengo por seguro que en una probable nueva exposición hemos de ver el desarrollo de unas aptitudes nada vulgares que han de valer al artista con la satisfacción de haberse superado, la de ver aumentado el aprecio que el público le ha otorgado en ésta.

* * *

El Estudio Goya organizó una exposición de las obras de dibujo y pintura del notable pintor aragonés, fallecido, Anselmo Gascón de Gotor. No por ser de todos conocidas la mayor parte de las obras colgadas en la Sala Reyno fué la exposición menos interesante. El tiempo va sedimentando los valores y aunque Gascón de Gotor es coetáneo, pues falleció en 1927, no por eso deja de tener valor retrospectivo, pues las obras son de varias fechas y muy anteriores a su fallecimiento; Marcelino de Unceta y Pradilla, principalmente, parecían asistir en espíritu a este homenaje que el Estudio Goya, paladín incansable del arte aragonés, tuvo el acierto de rendir a uno de sus cultivadores más notables.

* * *

En la Sala Reyno se celebró el homenaje a Joaquín Azpeitia, nuestro querido compañero recientemente fallecido en plena juventud.

El homenaje consistió en una exposición de obras de artistas aragoneses cedidas por sus autores para ser vendidas a la puja, en beneficio de la viuda y el hijo del pintor, nacido éste poco después del fallecimiento de su padre.

El caso Joaquín Azpeitia es de un patetismo desolador; parece que el destino le tuviera elegido para el sufrimiento y así pasó por terribles pruebas que indudablemente minaron su existencia.

Le conocimos en Madrid en 1935, en la opulenta mansión que su padre, abogado eminente, notario el más acreditado de la Corte y diputado conservador, habitaba con su familia. Allí tenía su estudio y allí trabajaba a su placer, pues nada apetecía que no obtuviera del cariño y la esplendidez paterna. Poco tiempo después pasó por la terrible prueba de la muerte de su padre, asesinado por las turbas: su casa saqueada, sus bienes perdidos, la familia disgregada, y Joaquín de cara a la lucha por la vida, sin otro apoyo que su enérgica voluntad ni otra preparación que su innata bondad y su ardiente deseo de bastarse a sí mismo... Esta es, a grandes rasgos, la vida, corta vida pero amarga, del compañero desaparecido al que dedicamos el homenaje de nuestro cariñoso recuerdo.

La exposición ha sido un éxito; a todos los artistas que han donado sus obras, al propietario de la Sala Reyno que cedió el local gratuitamente y a Germán Gil Losilla, siempre mezclado en nobles acciones, nuestro parabién por el feliz resultado obtenido en la venta.

* * *

En el Salón del Mercantil ha expuesto Aguado Arnal treinta y cinco cuadros y algunos apuntes al óleo.

Aguado Arnal, el pintor dotado y artista exquisito, es bastante conocido del público zaragozano para que tengamos que hacer su presentación; ahí han estado colgadas sus obras y han hablado el elocuente lenguaje de las cosas lozadas; pintura honesta y sensible; esto de la honestidad no es una cosa tan corriente como para no señalarla cuando aparece de cuando en cuando, al correr del tiempo y a través de tanta y tanta exposición.

Hemos de confesar nuestra decepción que ya venía sobrecargada con la que nos causó con motivo de otra reciente exposición de otro artista bien conocido en Zaragoza, la actitud expectante del público que en una y otra llenaba la sala de exposiciones del Mercantil diariamente sin otra intención, al parecer, que la de pasar un rato agradable antes de la hora de la cena.

Hemos de hacer una excepción, la del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, que reiteradamente viene concediendo su atención a los artistas aragoneses, que adquirió un cuadro de Aguado.

Esa decepción, y la actuación bienhechora de la Corporación Municipal, llevó a un grupo de admiradores y de artistas aragoneses a adquirir una obra de la Exposición Aguado, para regalarla al Ayuntamiento y que fuera depositada en el Museo Provincial como así se hizo, y roto el hielo, el epílogo de esta exposición ha sido muy halagador para el artista aragonés y para sus compañeros de glorias y fatigas que han visto finalmente coronado por el éxito sus deseos de que en Zaragoza quedasen buen número de las obras expuestas. Nuestra enhorabuena al pintor que ha querido, después de diecisiete años, celebrar su segunda exposición en Zaragoza.

* * *

En la Sala Gaspar ha expuesto veintiséis dibujos acuarelados la señorita Pilar Aranda, entre ellos dieciséis retratos.

La señorita Aranda expuso por primera vez hace ya dos años, si no recuerdo mal, en la Sala Libros, y en aquella tentativa obtuvo lo que los franceses llaman "un succès d'estime" y yo creo que hizo muy bien en exponer en aquella ocasión, aunque no fuera más que para dar lugar a decir que es tanto el progreso que en tan corto espacio de tiempo ha obtenido, que desde entonces podemos afirmar con agrado, pues nada nos produce tan sana satisfacción como el bien de los demás, que a la señorita Aranda la podemos llamar la artista Pilar Aranda.

No solamente en los retratos, género lleno de dificultades, sino en las composiciones imaginativas, se muestra como una verdadera artista, muy superior a lo que anteriormente pudimos juzgar.

Por coincidir esta exposición con la del joven artista Jesús Gargallo, se les rindió un homenaje a ambos pintores, al que asistieron buen número de artistas y amigos.

* * *

En el Salón del Mercantil ha expuesto Jesús Gargallo, "Susej", veintiséis dibujos en color.

Esta exposición nos causó muy grata impresión. En su conjunto, distinción y elegancia; en algunos de los dibujos, aciertos de expresión puramente personales; en otros, influencias voluntarias y comprensibles; el género llamado no sé por qué "frívolo", no se ha cultivado en España con la asiduidad y el acierto que en Francia, y de allí han venido a influir en los contados artistas que han cultivado este género en nuestro país los dibujantes de las estampas publicadas en "Eros" y mucho tiempo después el pintor Doumergue, que por una paradoja aparecía más frívolo en sus cuadros que en sus dibujos, y tantos otros como Drian, el formidable dibujante que ha creado con su maestría un tipo de frivolidad que se acerca mucho al gran arte de la mejor época de la frivolidad, al siglo XVIII francés.

Gargallo es muy joven, revela un fino sentido de la elegancia, posee una cantidad de recursos técnicos increíble que pone sabiamente al servicio de la expresión de una idea, de un ambiente, de un efecto determinado, y todo ello le ha de dar en el porvenir un nombre y un estilo propio, y con ello un prestigio indiscutible.

Los muñecos animados, muy graciosos, como el comentario dedicado a ellos en el Catálogo.

* * *

Valls Quer nos presentó en la Sala Libros veintidós lienzos al óleo de asuntos olotinos. Olot, comarca catalana pródiga en asuntos pictóricos y también en excelentes pintores de paisaje, ha creado una escuela de pintura inconfundible desde los Vayreda, padre e hijo, Ivo Pascual y tantos otros que han nutrido sus obras con la savia húmeda y apacible del paisaje gerundense.

Valls Quer es uno y vario en la interpretación de la naturaleza; yo no veo en su obra expuesta en Zaragoza más que el común denominador de una maestría en el oficio que hace de momento, aparecer ésta como elemento principal en todas sus obras. Una observación más detenida nos lleva a clasificar cada una según su valor emocional y así desaparece relegada a segundo término la facilidad técnica de su ejecución. Valls Quer nos ha deleitado con la exposición de sus paisajes.

* * *

En la Sala Gaspar y patrocinada por la "Obra Sindical de Educación y Descanso", ha celebrado una exposición el pintor húngaro Szekeres-Istvan, que hemos visto con la mayor simpatía refleja de la que sentimos por su país natal que tan excelentes artistas ha dado al arte europeo.

Hemos de agradecer a este joven pintor la predilección por los asuntos españoles, aunque hubiéramos preferido ver de su pincel obras inspiradas en motivos húngaros. Hungría, tierra privilegiada de paisajes espléndidos, trajes típicos de una riqueza cromática insuperable, elementos múltiples de inspiración artística, nos hubiera recreado seguramente, interpretada por el artista que nos ha hecho el honor de su visita y de su exposición trashumante, pues clausurada en la Sala Gaspar, la instaló por pocos días en el Mercantil.

* * *

"Joaquín de Gabriel" ha llevado sus magníficas fotografías a la Sala Reyno. Cincuenta pruebas admirables por los asuntos y por su impecable ejecución confirman una vez más la maestría de "Joaquín de Gabriel". En los paisajes del Pirineo, en los urbanos, en las composiciones todas, la luz, el ambiente y los distintos términos están conseguidos con tanto acierto que no creemos fácil superar.

* * *

Mas y Mas ha expuesto una colección de cuadros al óleo en la Sala Gaspar. Mas y Mas es un pintor que domina el oficio y sabe ofrecernos una brillante visión del paisaje catalán. Su exposición ha sido muy visitada y apreciadas sus pinturas como en realidad merecen. Indudablemente existe una escuela catalana de pintura y aunque no por la visión de los asuntos, por la técnica se observa en la mayoría de los pintores que de allí vienen a exponer sus obras, una igualdad en el bien manejar el pincel y emplear el color.

En cuanto a la mayor o menor sujeción a lo que tiene de espiritual el arte de la pintura, hay gradaciones como en todo, pero en general se observa una luminosidad y una brillantez del color, común a la mayoría, sino a todos los pintores catalanes que han expuesto en Zaragoza.

* * *

Cierra el año artístico la exposición que se celebra actualmente en el Mercantil. El gran Barbasán nos deleita nuevamente con sus magníficas pinturas que nunca nos cansamos de admirar. A su hijo debemos una vez más este goce espiritual. Del pintor Barbasán hemos hablado y escrito durante años, movidos por la admiración que sentimos desde el primer momento por su arte exquisito, y hemos de añadir algo que no es una novedad: que cada vez que nos encontramos en presencia de su pintura nos parece más grande la figura del llorado artista aragonés.

En la exposición figuran además de las obras originales del maestro, unas copias en arte-óleo de cuadros ya conocidos del público zaragozano; estas reproducciones son una demostración de lo que se ha llegado a alcanzar en la copia de pinturas por procedimientos mecánicos.

* * *

Continúa en el Mercantil la exhibición de los magníficos lienzos del insuperable Barbasán, y en las restantes salas de Exposición van celebrándose pequeñas manifestaciones, como la de tarjetas de Navidad en "Reyno" y la feria del dibujo en la Sala Gaspar. En la primera, Pilarín Torres nos muestra su inspiración y su facilidad en acordes finos y agradables; Pilarín Aranda, con las características de su próxima anterior exposición; Natividad Duce, ingenua y graciosa en sus

apuntes, y Charito Sancho, manteniendo en esta modalidad de expresión el bien ganado prestigio de sus habituales obras.

Entre Ostalé Tudela, que predica con el ejemplo, ya que al organizar esta exposición contribuye a su éxito con sus obras, y Ruste, el incansable dibujante, de todos justamente apreciado, ocupan la mitad de la sala: Rael, con sus exquisitos dibujos; Duce, con sus ligeros dibujos a la pluma, y Mata, Esteban Serrano y Lalinde completan el contenido de esta exposición tan simpática.

La feria del dibujo, bajo los auspicios de Educación y Descanso, ha sido un feliz ensayo en Zaragoza, de lo que se ha hecho con el mismo carácter en otras poblaciones.

* * *

El día 22 de diciembre se inauguró en Zaragoza una nueva Sala de Exposiciones en los locales de Modas Mir de la calle de Costa. La instalación, según los deseos del dueño de las salas, es de muy buen gusto. Al acto inaugural asistieron las autoridades, críticos, artistas y numerosos invitados que fueron obsequiados por la casa Mir con unas pastas y vino español.

Don Ricardo del Arco dió una conferencia, que de tal pueden calificarse las palabras con que se dirigió a la selecta concurrencia, explicando la significación del arte y de los artistas a través de la Historia, siendo aplaudido calurosamente al final de su docta disertación. El señor Ostalé Tudela habló ante el micrófono para agradecer a los organismos oficiales su apoyo a las manifestaciones artísticas y a los artistas su atención, siempre que a ello son requeridos. Finalmente, el señor Albareda (don José) habló en nombre de la Diputación Provincial y como jefe de Artesanía y seguidamente el público e invitados pasaron a visitar la exposición, por cuyo éxito recibió el señor Mir muchas felicitaciones a las que unimos la nuestra.

* * *

En la Sala Reyno se ha celebrado una exposición de cerámica muy interesante. Los señores Barbasán Lucáferri, y Heredero, pueden sentirse satisfechos del resultado de "Terracotta Ibera", que con tanto acierto han implantado, contribuyendo al renacer artístico de nuestra nación. El aspecto, la forma y la decoración de las piezas es una novedad dentro de una tradición. Auguramos gran éxito a esta modalidad de la artesanía española.

* * *

En la última sesión celebrada por la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis se nombró secretario a don Joaquín Albareda Piazuolo nuestro querido amigo y colaborador, que con tanto acierto venía desempeñando el cargo interinamente; archivero, a don Francisco Izquierdo Trol, y académicos numerarios a don Miguel Sancho Izquierdo, don José Pueyo Luesma y don José Sinués.

ZEUXIS

BIBLIOGRAFÍA

La Red Nacional de los ferrocarriles españoles, cuya oficina de Zaragoza radica en la calle de Don Jaime número 35, ha publicado el número 13 de su magnífica revista *Trenes*, que ofrece un sumario digno del mayor interés.

Dedicados sus informaciones y comentarios a los viajes que el otoño favorece, leemos notables artículos de Marquerie, Barberán, Félix Tapia, Luis Manzano, Marqués de Santa María del Villar, Boxareu, Martín Alonso, Castán Palomar, Vallalta, Claris, De Madrid, Quintanilla, Revilla y Bustamante, ilustrados por multitud de clichés bellísimos en los que destacan iglesias y palacios que inmortalizaron el paso viajero de San Juan de la Cruz, típicos rincones de nuestro Aragón, estampas de Cataluña, fotos antiguas de las Ramblas barcelonesas, bosques navarros y típicas perspectivas de rincones lejanos y de estaciones que por su humildad pasan inadvertidos al viajero de los grandes expresos.

Felicitemos a la R. E. N. F. E. por el acierto y elegante presentación de su último número de la revista *Trenes*.

INDICE DE MATERIAS

- ALMAGRO, MELCHOR. — Luis Bertrand, pág. 15.
 ARNAL CAVERO, PEDRO. — ¿Qué sabe usted de Aragón?, pág. 3. — En Panticosa tiene usted su casa, pág. 102.
 AZNAR MOLINA, DOCTOR. — Baja sensible en nuestra Universidad, pág. 63.
 BARBASÁN, M. — Guido Caprotti da Monza, pág. 109.
 BIBLIOGRAFÍA. — Págs. 4, 47, 123, 128.
 CAMÓN, JOSÉ. — Recuerdo de don Domingo Miral, pág. 56.
 CATIVIELA, EDUARDO. — Figura relevante desaparecida. En memoria del doctor don Manuel Iñigo Nougues, pág. 6. 12 de Octubre 1492-1942, pág. 93.
 CELMA, ENRIQUE. — Rutas aragonesas. De Belchite al Cabez de Herrera, pág. 8. — La Semana Santa Zaragozaana, 25. — Turismo y Economía. Del Somontano a los Arañones, 88. — Las comarcas aragonesas fuente de posibilidades, 125.
 CENTENO, FÉLIX. — Recuerdos del maestro Pablo Luna, pág. 20.
 CLAYER, IGNACIO. — El león de Zaragoza, pág. 21.
 CORONA BARATECH, CARLOS E. — El Renacimiento y la Poesía de Garcilaso de la Vega, pág. 64.
 DECRETOS. — Concesión de préstamos a la industria hotelera. Reglamentación para el servicio de crédito hotelero, pág. 70.
 DEL BUSTO SALAZAR, JOSÉ M. — La Casa Montañesa, 48.
 DIRECCIÓN. — La visita del Caudillo, pág. 1. — El Caballero San Jorge, Patrón del Reino de Aragón, 29. — Aragoneses que triunfan, 58. — El Orfeón de Huesca en Zaragoza, 58. — Don José M. Albareda y Herrera, ingresa en la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, 71. — 18 de julio, 73. — Un nuevo triunfo del doctor Rey Ardid, 80. — Cursos de verano en la Universidad de Jaca. Ciclo de Conferencias, 82. — Nomenclario acertadísimo, 54. — La estancia del Director General del Turismo en Zaragoza, 55. — Se reúne en Madrid la Asamblea de la F. E. S. I. T., 56. — Pérdida para la Agricultura Aragonesa, 63. — El fútbol en Zaragoza, 91. — Notas diversas, 92. — La II Feria Nacional de Muestras alcanzó un rotundo éxito, 100. — Valencia en Zaragoza, 101. — Cursos de verano en Jaca, 106. — El Caudillo en Zaragoza, 113. — Homenaje a don Eduardo Cativie-la, 114. — Varios ciclos de conferencias, 116. — XXVIII Salón Internacional de Fotografía de Zaragoza, 119. — Homenaje al poeta latino Marco Valerio Marcial, 124. — La estación de estudios Pirenaicos, 124.
 E. C. — Don Enrique Giménez Gran, pág. 99.
 ENCEL. — Un nuevo curso de ampliación de los estudios de Química técnica de la Facultad de Ciencias, pág. 5. — De las competiciones futbolísticas. El Zaragoza C. de F. asciende a la Primera División, 27. — El verano y la montaña, 72.
 F. DE C. — Aragón en Madrid, pág. 10. — Francisco Vidal Sureda, 44. — La inauguración del nuevo templo del Salvador, 74. — Asamblea de la F. E. S. I. T., 94.
 F. DE CIDÓN. — Domingo Miral López, pág. 47.
 GÓMEZ LAGUNA, LUIS. — Primer Centenario de la primera ascensión al Aneto, pág. 76.
 HERMANOS ALBAREDA. — XVII Salón Internacional de Fotografía, pág. 12. — Los Artistas españoles en Roma hace cincuenta años, 46. — Ingreso del M. I. Sr. D. Santiago Guallar, en la Real Academia de San Luis, 59. — La restauración de un palacio zaragozano, 72. — Marceliano Soler y Joaquín Azpeitia, 80. — Exposición Cidón, 109. — Impresiones sobre Barbastro, 122.
 LAT. — Una misa de Gallo en San Juan de la Peña, pág. 118.
 LOS TRES GUÍAS. — Correspondencia, pág. 23.
 MANTECÓN, MIGUEL. — Antonio Lasiera Purroy, pág. 104.
 MARTÍNEZ VAL, JOSÉ M. — Observaciones de geografía humana sobre una zona rural de Zaragoza, pág. 110.
 MULET, A. — Pacó Vidal, 46.
 NAVARRO, VICTORIANO. — El folklore aragonés: Dos fiestas brillantes que deben repetirse cada año, pág. 7. — Aragón y el Mar, 81.
 NECROLOGÍA. — Págs. 10, 48.
 RIBA GARCÍA, CARLOS. — La enseñanza de los Gloriosos Sittos de Zaragoza en la Academia de Infantería, 67.
 SÁNCHEZ CARRASCÓN, JOSÉ. — El Pantano de las Torcas, pág. 60.
 S. I. P. A. — Carta abierta a los socios del S. I. P. A. y a los lectores de la Revista Aragón, pág. 11. — Actuaciones del S. I. P. A. en funciones de Junta Provincial

- del Turismo. Memoria, 17. — La primera reunión del Comité de Honor del S. I. P. A., 49.
 STOLZ, RAMÓN. — Las pinturas al fresco del Templo del Pilar, pág. 32.
 UN VETERANO. — Montañeros de Aragón. El Refugio de Santa Cristina en la antigüedad y en nuestros días, pág. 22.
 VELA, ANTONIO. — Misión de las Campesinas Aragonesas, pág. 30.
 X. X. — Inauguración oficial de las obras del Refugio de Santa Cristina, pág. 24.
 ZEVSIS. — Notas de Arte, págs. 15, 41, 57, 78, 107 y 126.

INDICE DE GRABADOS

- ALBARRACÍN. — Aspecto de la villa, pág. 51. — Casa solariega, 53.
 ALCAÑIZ. — Ayuntamiento y Lonja, pág. 52.
 ALQUÉZAR. — La Priora y las mairalesas pidiendo para la Virgen, pág. 3. — Dos viejos de Alquézar, 3. — El Claustro y las pinturas murales de la Colegiata, 4. — Muros almenados del Castillo, 89.
 AZUARA. — La iglesia mayor de Azuara, pág. 9.
 BAJO ARAGÓN. — Grupo de mujeres manipulando capullos de seda, pág. 31.
 BARBASTRO. — Vista general de Barbastro, pág. 89. — La Catedral, 122.
 BARCELONA. — "Primavera". Cuadro de Baqué Ximénez, pág. 78. Cuadro pintado por Alvarez de Sotomayor, 79.
 BELCHITE. — Vista de Belchite en ruinas, pág. 8.
 BENASQUE. — Grupo llegando al portillón, pág. 76. — La renclusa, campamento de alta montaña, 77.
 CALANDA. — Los coros de Calanda en Zaragoza, pág. 7.
 CALATAYUD. — Vista general y torre, 124.
 CANDANCHÚ. — Nuevo refugio de montaña, de Santa Catalina, pág. 22. — Antiguo refugio de montaña, de Santa Catalina, 23. — La raza desde Astún, 89.
 CANFRANC. — Estación Internacional de Canfranc, pág. 88.
 CASBAS. — Convento de Casbas, pág. 4. — Altar mayor del Monasterio, pág. 54.
 FRAGA. — Vista de la ciudad de Fraga, pág. 90.
 HERRERA. — Santuario de Nuestra Señora de Herrera, pág. 8. — Vista general de Herrera, 8. — El monte de Herrera, 9.
 HUESCA. — Casa Consistorial, pág. 88.
 JACA. — Universidad de verano, pág. 82. — Alrededores de Jaca en invierno, pág. 82. — Busto del fundador de la Universidad de verano en Jaca, don Domingo Miral, 83. — Vista de Jaca moderna, 83. — Rincón de Jaca, 84. — Antiguo torreón de la moneda, 85. — Perspectiva de Jaca desde la Ciudadela, pág. 87.
 LOARRE. — Castillo de Loarre, pág. 88.
 MADRID. — "Maternidad". Escultura en escayola, de don Félix Burriel, expuesta en la Exposición Nacional, pág. 16. — Un "mercado", pintura de Díaz Domínguez, expuesta en la Exposición Nacional, 16. — "Clase de Dibujo". Lienzo de Luis Berdejo, premiado en la Exposición Nacional de Bellas Artes, 16.
 MESONES. — Castillo de Mesones, pág. 52.
 MEZALOCHA. — Pantano de las Torcas, pág. 60. — Pantano de Mezalocha, 60. — Aliviadero del Pantano de las Torcas, 61. — Vista panorámica de la cerrada de las Torcas, 61.
 MIRAVET. — Vista de Miravet, pág. 13.
 MONASTERIO DE PIEDRA. — "Baño de Diana", pág. 51. — "Los Chorreaderos", 51.
 MONASTERIO VIEJO DE SAN JUAN DE LA PEÑA. — Vista exterior, pág. 118. — Claustro, 118.
 MONTES MALDITOS. — La "Rimalla" del Balaitus, pág. 24. — Dentro de la "Rimalla", 24.
 MONZÓN. — Castillo de Monzón, pág. 53.
 PANTICOSA. — Lago Azul, superior de Panticosa, pág. 102. — Vista panorámica del Balneario, 102 y 103. — Macizo de las Arguadas, 102 y 103. — Lago azul inferior de Panticosa, 103.
 RIGLOS. — Los mallos, pág. 126.
 RETRATOS. — S. E. el Jefe del Estado, págs. 1 y 113. — El maestro don Pablo Luna, 10. — Sr. Alcalde, presidente del Club de Fútbol de Zaragoza, 28. — Don Julio Ostalé, secretario del Club de Fútbol de Zaragoza, 28. — Don Francisco Vidal Sureda, 45. — Don Domingo Miral López, 47. — Ilmo. señor don Luis Antonio Bolin, 55. — M. I. Sr. D. Santiago Guallar Poza, 59. — Don Antonio Lasiera, 60. — Don Jorge Jordana Monpeón, 61. — Don Juan Bastero Lerga, 63. — El General Palafox, 69. —

Don José María Albareda y Herrera, 71. — S. E. el Jefe del Estado, Don Francisco Franco, 73. — Don Marceliano Soler, ceramista de Muel, 80. — Don Antonio Lasierra Purroy, 104. — Don Francisco de Cidón Navarro, 109. Don Eduardo Cativiela, 114.

SALIENT DE GÁLLEGO. — Campamento de verano, pág. 72. SAN JUÁN DE LA PEÑA. — Monasterio Viejo, pág. 54. — Pajaros del Monte Pano, 90.

SAN SEBASTIÁN. — Grupo de Asambleístas de la F. E. S. I. T. en el Monte Igueldo, pág. 94. — Grupo de asambleístas de la F. E. S. I. T., 97. — Grupo de asambleístas femeninas de la F. E. S. I. T., 99.

TERUEL. — Fachada de San Francisco, pág. 52. — Los Arcos, 53. — Inauguración del Paseo del Ovalo, por el general Varela, 92.

TOLEDO. — Estatua orante de Garcilaso de la Vega, pág. 65.

VILLANÚA. — Grutas de Villanúa (alrededores de Jaca), página 86.

ZARAGOZA. — El Caudillo en el Templo del Pilar, pág. 2. — El Caudillo escuchando el discurso del señor Alcalde, 2. — Vista de la Granja experimental, 5. — Vista de un taller de Maquinista y Fundiciones del Ebro, 5. — Anuncio del XVII Salón Internacional de Fotografías, 12-13. — Fotografía alemana: "Leuchtende Birke", 12. — Fotografía italiana: "Sorriso", 12. — Fotografía española: "Nubes de tempestad", 13. — Foto italiana: "Giornata di Biogia", 14. — Foto norteamericana: "Wilton Gorge", 14. Varias portadas "Aragón", 19. — Viñeta del escudo de Zaragoza, 21. — Carroza de la Dolorosa, 25. — Jesús camino del calvario, 26. — Orla del equipo del Zaragoza C. de F., 27. — Tribuna del campo del Zaragoza en Torrero, 27. — Vista del campo, 28. — Zaragozanas con mantilla en el Jueves Santo, 26. — San Jorge, Patrón de Aragón, 29. — Gusano de seda, 30. — Gusanos de seda comiendo hojas, 30. — Señorita ataviada con artículos de seda, 31. — La coronación de Nuestra Señora, fresco restaurado por Stolz, 32. — "Regina Sanctorum Omnium", de Bayeu, fresco de la Santa Capilla, 33. — "Regina Martyrum", detalle y fragmento de un fresco de Goya, 34. Antes de la reparación de los frescos del Pilar, 35.

Detalle y grietas antes de la reparación de los frescos del Pilar, 35. — Fragmento de un fresco, de Goya, en el Coreto, 36. — Fragmento de un fresco de González Velázquez, 36. — Fragmento de un fresco de Stolz (bóveda del coro mayor), 36. — Detalle del fresco "Regina Martyrum", 37. — Fragmentos de la bóveda de la Santa Capilla, de González Velázquez, 37. — Detalle del fresco pintado por Goya en el Coreto, 38. — Fragmento de la bóveda del coro mayor: David, 39. — Fragmento de la bóveda del coro mayor: David, pintado por Bayeu, 39. — "El país de Fra-Diávolo", pintado por Barbasán, adquirido por el excelentísimo Ayuntamiento, 42. — "Fiesta española en el 1892 en Roma", cuadro de Barbasán, 46. — Presidencia de la comisión del Comité de Honor del S. I. P. A., 50. — Imagen del Sagrado Corazón de Jesús, del Salvador, 74. — Interior de la iglesia del Salvador, 75. — Fachada principal de la iglesia del Salvador, 74. — Retablo de la Virgen del Salvador, 75. — Cartel de las Fiestas del Pilar de 1942, 78. — El doctor Rey Ardid, jugando al ajedrez, 80. — Vista general del campo de fútbol de Torrero, 91. — Visita a la Virgen del Pilar, 93. — "La muerte de Lanuza", pintura de Barbasán, 57. — Tapiz de Carlos V entrando en Túnez, 64. — La plaza de San Felipe, fotografía antigua con la Torre Nueva, 68. — La puerta del Carmen, 69. — Stand de la R. E. N. F. E. en la Feria Nacional de Muestras, 100. — Don Francisco Blesa, clausura la II Feria Nacional de Muestras, 100. — Peregrinación de Valencia al Pilar. Grupo de señoritas valencianas, 101. — Banquete a don Eduardo Cativiela, 115. — Fotos del Salón Internacional de Fotografía de Zaragoza, 119, 120 y 121.

En las cubiertas de la Revista

SAN JUAN DE LOS PANETES (ZARAGOZA), dibujo de Ruste, Enero-Febrero.

"CONSUMATUM EST", escultura de José Bueno, Marzo-Abril. EL CASTAÑO, cuadro de Barbasán, Mayo-Junio.

PLAZA DE ANTICOLI, cuadro de Barbasán, Julio-Agosto.

ROMERÍA, cuadro de Barbasán, Septiembre-October.

EL AMOR EN EL CORRAL, cuadro de Barbasán, Noviembre-Diciembre.

Destilería del Jalón **EPILA**

Fábrica de Alcohol vínico rectificado

TARTAROS Y TARTRATOS

FÁBRICA DE AGUARDIENTES COMPUESTOS, LICORES APERTIVOS Y JARABES

TALLERES DE FOTOGRAFADO

Luz y Arte

LÍNEA DIRECTO BICOLOR TRICOLOR

Hospitalito, 4 - Zaragoza Teléfono 3901

POSADA DE LAS ALMAS

LA MÁS RENOMBRADA DE LA COCINA ARAGONESA

Salones para recepciones, bodas, bautizos, etc.

Pensión de 9 a 11 pesetas.

San Pablo, 22

Teléf. 1425

GRANDES FABRICAS DE TEJIDOS CORDELERÍA Y ALPARGATAS

Especialidad en suministros de envases y cuerdas para Fábricas de Azúcar, Superfosfatos y de Harinas

FÁBRICAS:

MONREAL, 5

TELÉFONO 1803

LA CADENA, 5

TELÉFONO 1730

Francisco Vera

ZARAGOZA

Telegramas
Telefonemas
Cables

COVERAIN

Despacho:

General Franco, 38-40

Teléfono 4249

Apart.° Correos 128

Trapos. - Papeles viejos. - Hierros. - Metales. - Chatarras y desperdicios en general

El Almacén de trapos que mejor le atenderá.

Casa Marquina

COSO, 135

Teléfonos 4000 y 3336

"ZARAGOZA ARTISTICA, MONUMENTAL E HISTORICA"

POR

ANSELMO Y PEDRO GASCÓN DE GOTOR

Más de 120 láminas y profusión de grabados y fotografías.

Dos tomos en un volumen en 4.°, tela: Pesetas 100.

De venta en **LIBRERÍA CECILIO GASCA**
D. Jaime I, n.º 10 - Zaragoza

LIBROS DE ARAGON ARTE - LITERATURA TEXTOS Y OBRAS DE CONSULTA PARA TODAS LAS CARRERAS

LIBRERÍA

Valero Gasca

Coso, 31-Apartado 164

Tel. 3783 - ZARAGOZA

BANCO DE ARAGÓN

ZARAGOZA

CAPITAL 60.000.000 de Ptas.
 Fondo de reserva 9.500.000 de Ptas.

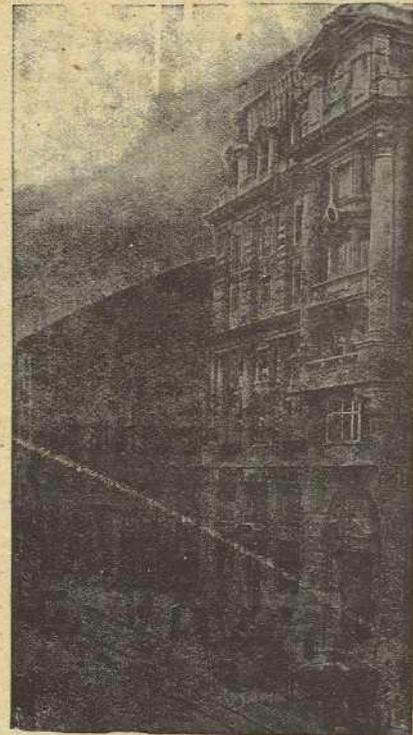
SUCURSALES:

EN PLAZAS BANCABLES

MADRID
 Avenida de José Antonio, 14
 BARCELONA
 Plaza de Cataluña, 6
 VALENCIA
 Plaza del Caudillo, 7
 HUESCA
 Coso Bajo, 12 y 14
 TERUEL
 Plaza de José Antonio, 1
 SORIA
 Plaza de Aguirre, 3
 LÉRIDA
 Avenida del Caudillo, 2
 CALATAYUD
 Plaza del General Franco, 3
 TORTOSA
 Teodoro González, 30

EN OTRAS PLAZAS

ALCAÑIZ
 ALMAZÁN
 ARIZA
 AYERBE
 BALAGUER
 BARBASTRO
 BORJA
 BURGO DE OSMÁ
 CAMINREAL
 CARIÑENA
 CASPE
 DAROCA
 EJE DE LOS CABALLEROS
 FRAGA
 JACA
 MOLINA DE ARAGÓN
 MONZÓN
 SARIÑENA
 SEGORBE
 SIGÜENZA
 TARAZONA



Domicilio social, COSO, 54
 Edificio propiedad del Banco

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA DE AHORROS

RAMON TELLO

CASA FUNDADA EN 1820

FÁBRICA

Barrio del Castillo, 175
 Teléfono 3139

SUCURSAL Y DESPACHO:

Escuelas Pías, 63
 Teléfono 2262

FÁBRICA DE BOINAS

MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS

FABRICA DE GORRAS

ZARAGOZA

Aragüés Hermanos

Sucesores de Hijos de P. Martín

ZARAGOZA

Despacho y almacén:

MANIFESTACION, 48-50

Fábricas

MIGUEL SERVET, 76

FABRICAS DE TEJIDOS,
 ALPARGATAS, CORDELE-
 RÍA, SAQUERÍO

Hilazas de algodón, cáñamo, yute y esparto. - Completo surtido en calzado con suela de cuero y goma. - Boinas y fajas. - Simientes de varias clases.

Sucursal:

SAN BLAS, 7 y 9

Teléfono 1278

Compañía
 Anónima
 de Seguros

"ARAGON"

Seguros contra incendios de edificios, industrias, comercios, mobiliarios, cosechas y, en general, sobre toda clase de bienes

OFICINAS:

Plaza de España

Apartado Correos 215

ZARAGOZA

EN ZARAGOZA

HOTEL

EUROPA & INGLATERRA

Alfonso I, núm. 19 (antes plaza de la Constitución, núm. 8)

Teléfono 1914



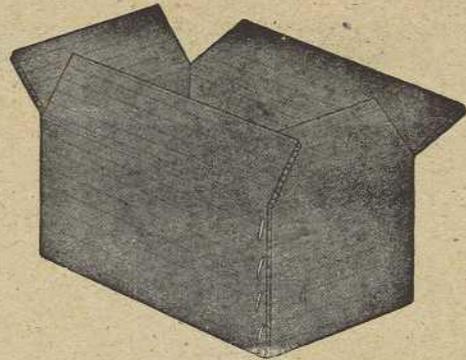
E. Berdejo Casañal
Artes Gráficas
 Casa editora de esta revista

Los trabajos de estos talleres
 destacan siempre por su buen
 gusto y atildada presentación

Requeté Aragonés, núm. 9

Teléfono 1271

Zaragoza



"PERFECTA"

La caja de cartón
 ondulada más prác-
 tica y excelente.

Fabricadas nuestras cajas "PERFECTA" a base de cartones ondulados muy resistentes, sustituyen con gran seguridad y ventaja a los embalajes de madera con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.

INDUSTRIAS DEL CARTONAJE

le ayudará prácticamente a resolver
 sus problemas de embalaje

Apartado 156 ZARAGOZA

LICORES
LICOR MONASTERIO
DE PIEDRA
ANIS
LA
DOLORES
 Vda de
R. Esteve Dalmases
CALATAYUD
HARINAS POR CILINDROS

FABRICAS DE ALCOHOLES

"Hostal del Rey"

Restaurante
 Cádiz, 6

Teléfono 4970

(Nueva Dirección)

Restaurante Peninsular

San Miguel, 2

Teléfono 1060

P.º Independencia, 9

ZARAGOZA

50
 habitaciones
 con teléfono
 Calefacción
 Agua caliente
 Cuartos
 de baño

La Flor
de Almíbar

(NOMBRE REGISTRADO)

CONFITERÍA
 Y PASTELERÍA

ZARAGOZA

D. JAIME I, 29 y 31
 TELÉFONO 1320

GUIRLACHE ESPECIAL
 ELABORACIÓN DIARIA

VINOS

TRISAN

Vinos Nobles del Alto Aragón

TELÉFONO 6243

LÁPIDAS
 CRUCES
 PANTEONES
 SEPULTURAS
 MÁRMOLES
 PIEDRAS

PÉREZ
HERRERO

— MARMOLISTA —

San Jorge, 12 - ZARAGOZA

SINDICATO DE INICIATIVA Y PROPAGANDA DE ARAGON

(EN FUNCIONES DE JUNTA PROVINCIAL DEL TURISMO)

PLAZA DE SAS, 7 BAJOS
Z A R A G O Z A



Oficina de información al servicio de la Ciudad y de sus visitantes.

Suministra amplias referencias al viajero, al peregrino y al turista.

Facilita toda clase de orientaciones y datos para el mayor y mejor conocimiento de Aragón.

Editora de la Revista "Aragón", la publicación cultural más atenta al desenvolvimiento de los intereses regionales y al fomento del turismo.

Servicios de propaganda, informaciones y consultas completamente gratuitos.

VISITE SUS OFICINAS ——— GUÍAS Y PERSONAL ESPECIALIZADO

Información Técnica y Comercial Española

Paseo de la Independencia, 6,
1.º dcha.

Z A R A G O Z A

Editora de la
"Guía Permanente
de España"

La publicación informativa más completa, veraz y documentada aparecida hasta la fecha.

● La indispensable a los Organismos Oficiales, al hombre de carrera, al hombre de negocios, a la oficina pública, a toda empresa organizada modernamente; su sistema de hojas cambiables permite tener al día la domiciliación de todas las clases sociales, fuerzas productoras, elementos particulares destacados.

● Su presentación elegante, su manejo cómodo y fácil la constituyen en el factor informativo más agradable y conveniente.

● El Album de Zaragoza es fuente de datos de gran valor geográfico, industrial, mercantil, turístico, demográfico.

● Los planos y mapas que contiene son los más interesantes y perfectos publicados.

● Suscríbase V. a la "Guía Permanente de España". Grandes facilidades de pago. Cuota mensual reducidísima.

Feb
R. Esp. 1925
A-G; P-3

LA AMUEBLADORA ARAGONESA

**MUEBLES EN TODOS
— LOS ESTILOS —
MUEBLES DE ENCARGO**



**TAPICERÍA CONFORT
PRESUPUESTOS**



FÁBRICA Y EXPOSICIÓN:

Avenida Caminreal, n.º 4

TELÉFONO 5816

TRANVÍA DELICIAS

ZARAGOZA